



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Government
Publications

CA1

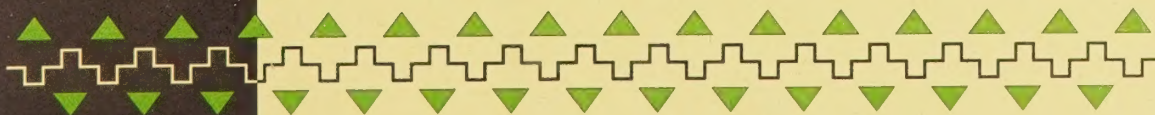
IA

-Y75

Annual Review

1997-1998

Yukon Land Claims Agreement



Canada

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2000
<http://www.inac.gc.ca>

QS-5348-000-BB-A1
Catalogue No. R72-281/2000
ISBN 0-662-64680-0

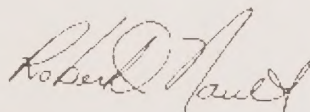
© Minister of Public Works and Government Services Canada

MINISTER'S FOREWORD

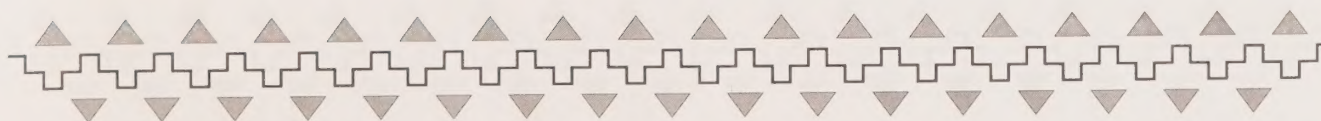
The key achievement of this review period was the signing of agreements for two Yukon First Nations. In addition to the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement, these two new final agreements brings the total to six of the 14 Yukon First Nations with final land claim and self-government agreements. On October 1, 1997, agreements for Little Salmon/Carmacks First Nation and Selkirk First Nation came into effect, reflecting a continuation of progress.


This third annual report is based on the implementation of the agreements for the Teslin Tlingit Council, the Champagne and Aishihik First Nations, the Vuntut Gwitchin First Nation, the First Nation of Nacho Nyak Dun, Selkirk First Nation and the Little Salmon/Carmacks First Nation. I am pleased that participation from these First Nations as well as from the governments of Yukon and Canada and other implementing bodies, have made this report possible for another year. The review is intended to provide brief highlights of the various implementation activities from all parties involved during the fiscal period of 1997-1998. The activities during this period demonstrate the importance of partnerships in working toward the successful implementation of these agreements.

I look forward to ongoing negotiation and settlement of future land claim and self-government agreements for the remaining Yukon First Nations.



The Honourable Robert D. Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117644807>



IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS

- ◆ The DAP Working Group made significant progress with the drafting of Development Assessment Process (DAP) legislation.
- ◆ Draft of the federal Representative Public Service Plan was completed.
- ◆ The Yukon Salmon Committee made several proposals to address the issue of salmon stock rebuilding.
- ◆ Surveying of First Nations settlement lands progressed well during the year: survey programs for three of the six First Nations have been almost entirely completed.
- ◆ Amendments to the loan repayment schedules of the first four First Nation Final Agreements to correct an error in Chapter 19 were completed.
- ◆ A Working Group was established to conduct a five-year review of the first four First Nation Final Agreement and Umbrella Final Agreement Implementation Plans.
- ◆ The Selkirk Renewable Resources Council was established.
- ◆ Two land use planning working groups (internal to the First Nations) for the Northern Tutchone Region, which includes the traditional territories of Nacho Nyak Dun, Selkirk, and Little Salmon Carmacks First Nations, were established.

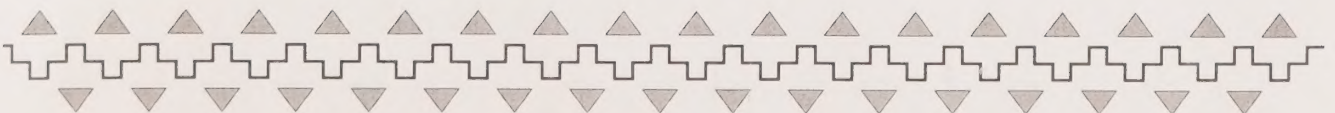
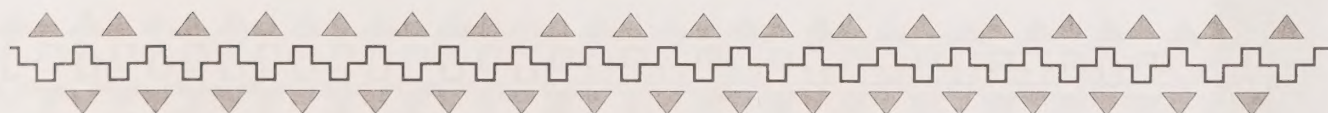
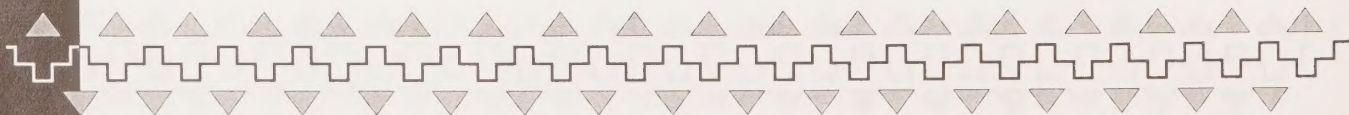


TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S FOREWORD	i
IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS	ii
INTRODUCTION	1
SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES	2
IMPLEMENTATION WORKING GROUP	2
BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS	2
Enrollment Commission	2
Yukon Geographical Place Names Board	2
Yukon Heritage Resources Board	3
Yukon Land Use Planning Council	3
Yukon Surface Rights Board	4
Yukon Water Board	4
Dispute Resolution Board	4
Fish and Wildlife Management Board	5
Yukon Salmon Committee	5
Training Policy Committee	6
Renewable Resources Council	7
Settlement Land Committees	7
FIRST NATIONS	8
Champagne and Aishihik First Nations	8
First Nation of Nacho Nyak Dun	8
Vuntut Gwitchin First Nation	9
Teslin Tlingit Council	9
Little Salmon/Carmacks First Nation	9
Selkirk First Nation	10
Council of Yukon First Nations	10
YUKON GOVERNMENT	11
Executive Council Office, Land Claims Secretariat	11
Department of Renewable Resources	11
Department of Tourism, Heritage Branch	12
Department of Tourism, Industry Services Branch	13
Department of Economic Development	13
Department of Community and Transportation Services	13
Department of Finance	14
Department of Health and Social Services	14
Department of Justice	15
Public Service Commission	15
GOVERNMENT OF CANADA	16
Department of Indian Affairs and Northern Development	16
Environment Canada - Canadian Wildlife Services	17
Fisheries and Oceans Canada	18
Department of Canadian Heritage	18
Public Service Commission	19
Natural Resources Canada - Legal Surveys Division	20
Public Works and Government Services Canada	20
APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS	21
APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT	22
APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS	23
APPENDIX 4: MEMBERSHIP - IMPLEMENTING BODIES	26
APPENDIX 5: LIST OF ACRONYMS	28
APPENDIX 6: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES	29



Yukon Land Claims Agreement



INTRODUCTION

The Yukon Territory is home to 14 individual First Nations representing approximately 8,000 Yukon Indian People (see Appendix 1). In 1973, these First Nations formed an umbrella organization, known as the Council for Yukon Indians (CYI), to pursue a comprehensive land claim with the federal government. In 1995, the CYI changed its name to the Council of Yukon First Nations (CYFN).

In 1990, Canada, Yukon and the CYI reached an Agreement-in-Principle which became the basis for the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement (UFA). Shortly after the conclusion of the Agreement-in-Principle, the parties also agreed that, rather than a single territory-wide agreement, individual final agreements embodying the provisions of the UFA would be concluded with each of the 14 Yukon First Nations (YFNs).

On May 29, 1993, representatives of Canada, Yukon and the CYI signed the UFA. On the same date, Final Agreements incorporating the UFA were signed between Canada, Yukon and the Teslin Tlingit Council (TTC), the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN), the Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) and the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND).

At the same time, self-government agreements were concluded with the four First Nations mentioned above. These agreements are based on a model signed by the First Nations and the federal and territorial governments in 1991, which provides a basic structure for each First Nation's individual self-government.

Enabling legislation in the form of the *Yukon First Nations Claims Settlement Act* and the *Yukon First Nations Self-Government Act* was given assent on July 7, 1994. The *Yukon Surface Rights Act*, an essential companion piece of legislation, was given assent to on December 15, 1994. The effective date of the *Yukon Surface Rights Act*, the land claim and self-government settlement legislation, and the first four First Nation final agreements and the UFA is February 14, 1995.

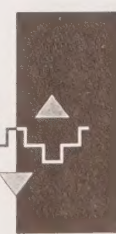
Little Salmon/Carmacks (LSCFN) and Selkirk First Nations (SFN) Final and Self-Government Agreements were signed on July 21, 1997. The agreements took effect October 1, 1997.

Negotiations to conclude final agreements with the remaining eight First Nations continue. Several more final agreements are expected to be concluded shortly. The focus of this review, however, is the third fiscal year of implementation of Yukon Land Claim agreements.

To date, the six Yukon First Nations with final agreements comprise 3,505 beneficiaries with settlement land of 24,701 square kilometres of which 16,576 square kilometres include ownership of mines and minerals. The total for the 14 Yukon First Nations is 41,590 square kilometres including 25,900 square kilometres with ownership of mines and minerals. The six YFNs will receive financial benefits of \$112,068,620 (1989 dollars) to be paid over 15 years, with the total for all 14 YFNs being \$242,673,000.



Annual Review 1997-1998



SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND

IMPLEMENTATION WORKING GROUP

The UFA Implementation Plan and the First Nations' Final Agreement Implementation Plans require each party to name a representative to act on its behalf in resolving implementation issues. While there is no requirement in the Yukon agreements for a formal committee, the parties resolved to establish an informal working group to monitor the implementation of the agreements and to address implementation issues. The working group consists of representatives of Canada, Yukon, the CYFN and the six First Nations with completed final agreements.

During the review period, the working group met three times in Whitehorse to discuss the issues and to update each other on the various initiatives under way, including follow-up on issues raised at previous meetings. A separate working group was established in November 1997 to initiate a process for conducting a five-year review of the UFA, final agreement and self-government agreement implementation plans.

BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS

Enrollment Commission

The Enrollment Commission was established under the provisions of the UFA on July 1, 1989. Settlement legislation gives the Enrollment Commission the power to determine eligibility for enrollment, to hear and adjudicate any appeal respecting enrollment, and to provide for the enforcement of any order or decision. This Commission is an independent body operating at

arm's length from the parties to the settlement agreements. The mandate of the Enrollment Commission is to co-ordinate the preparation, publication and maintenance of the enrollment lists for each Yukon First Nation.

The membership comprises three commissioners: one nominated by the CYFN, one jointly by Canada and Yukon and a third person chosen by the two nominees. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the members.

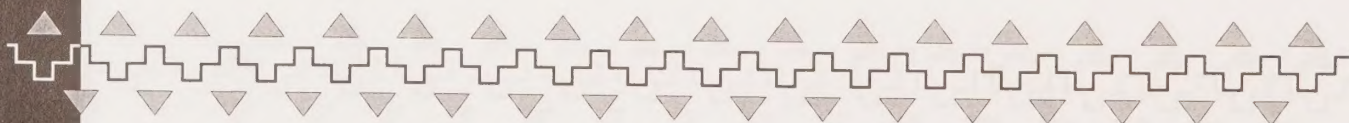
No report was submitted for this review period.

Yukon Geographical Place Names Board

The Yukon Geographical Place Names Board (YGPNB), established under the UFA, has as its fundamental responsibility the consideration of, and recommendation for, the naming or renaming of places or features located within Yukon. This excludes highways, municipalities, parks and waterways originating from parks. There are six members on the board, three each nominated by the Yukon government and the CYFN. The Yukon Minister of Tourism appoints the members.

During 1997-1998 the following activities were undertaken:

- The Board held one meeting to review and process 13 place name applications and to refine the place name application process. Each application was reviewed for completeness, accuracy and significance of the proposed name with regards to the history and culture of Yukon.
- The Board supported photo documentation of recently approved place name sites in the Porcupine River and Eagle Plains areas. This photo documentation will form part of a permanent data base of Yukon place names and assist future YGPNB members in identifying approved sites.



Yukon Heritage Resources Board

The Yukon Heritage Resources Board (YHRB) was established in March 1995. It makes recommendations and provides advice to federal, Yukon and First Nation governments concerning the management of Yukon's moveable heritage resources and heritage sites. The Board also considers ways to record and preserve Aboriginal languages and traditional knowledge. The YHRB has 10 members, five nominated by the CYFN and five by Yukon, all of which are appointed by the Yukon Minister of Tourism. Members meet regularly and are actively involved in Yukon heritage issues.

During the 1997-1998 review period, the following activities occurred:

- The YHRB held eight meetings to review and develop policies on heritage issues. Recommendations were made to the Minister of Canadian Heritage that federally administered tax laws be reviewed and changed where necessary in favour of preservation.
- The YHRB participated in various heritage-related events in Yukon, and commissioned a major report on the status of YFN languages, named "*What we gonna do?*" This will be distributed to Yukon First Nations, the governments of Yukon and Canada, and to the general public.

Yukon Land Use Planning Council

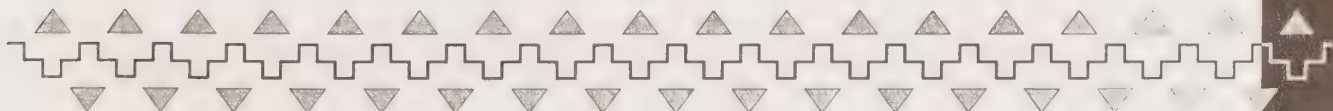
The Yukon Land Use Planning Council (YLUPC) was established on February 14, 1995. It has three members, one each nominated by the CYFN, Canada and Yukon. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the nominees to the Council.

The mandate of the YLUPC is to make recommendations to government and each affected First Nation on land use planning including policies, goals and priorities; the identification of planning regions and priorities for the preparation of regional land use plans; terms of reference for each Regional Land Use Planning Commission

responsible for developing regional land use plans; and the boundaries of a planning region.

Several activities occurred during the 1997-1998 review period:

- Contracts were entered into to develop a general terms-of-reference document, an information chart depicting the Yukon planning process as envisioned by the YLUPC, a legislative compendium and a vision statement. These items are under review awaiting approval.
- The Council opened a new office and hired staff to conduct its affairs. The staff comprises an office administrator, a First Nations planner and a planning director. A position for a geographical information system/research technician has also been identified but remains unfilled. The process of establishing an office involved a by-law review, human resource policy development and equipment acquisition.
- The YLUPC has participated in advisory groups for Yukon-wide initiatives related to planning, such as the Yukon Protected Areas Strategy, the North Slope Conference and the Forestry Commission. The Council also supported and attended a workshop facilitated by the CYFN on UFA boards and committees. The YLUPC was also represented at the Cordilleran Roundup and the Social Planning and Research Council Conference.
- The YLUPC Secretariat visited YFN communities to discuss the planning process, introduce the staff and develop a professional relationship.
- The YLUPC is establishing a general working group with representation from the federal government, Yukon government and First Nations. The purpose of the general working group is to maintain regular communication among the three levels of government and to provide a forum for tripartite discussion of general Yukon planning issues.



Yukon Surface Rights Board

The Yukon Surface Rights Board (SRB) was established on June 2, 1995 with a primary mandate to manage disputes regarding surface rights that fall within its jurisdiction. The Board is a quasi-judicial tribunal which hears disputes primarily between surface and sub-surface rights holders in Yukon. The principal area of jurisdiction is on category A and B settlement lands outlined in the UFA. Chapter 8 of the UFA allows for up to 10 members on the Board; half are appointed by CYFN and the remaining half by the federal government. The Chair of the Board is chosen by the membership. The SRB presently comprises four members and a chair.

During the review period, the following activities were addressed:

- The SRB hired staff to deal with issues pertaining to research, public relations, board training and general administration of the SRB office.
- To fulfill training needs, SRB members have attended courses regarding mediation and dispute resolution developed by the British Columbia Justice Institute.
- The Board has participated in mining industry events and visited the First Nations with final agreements. The purpose was to provide information to facilitate a better understanding of surface rights for interested parties. Through this process, the SRB has also collected feedback to refine the application process for the future.
- The SRB has begun to develop literature in easy-to-understand terms in an attempt to clarify the relationship between surface rights and the mining industry for the public.
- The SRB received two applications during this period. Thus far none has proceeded to hearing as parties have chosen to maintain negotiations.

Yukon Water Board

The Yukon Water Board was an existing board at the time of the Yukon land claims settlement. The Board is responsible for the development, conservation and utilization of waters in Yukon. The UFA sets out several provisions with respect to water management in Yukon. The CYFN nominates one third of the members of the Board and appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Board activities during the review period include the following:

- Orientation meetings were held with new board members. Work began on a new orientation package and a statement of work for board members.
- Legal opinions were obtained regarding specific interpretations of Chapter 14 of the UFA and licence language.
- Environmental screening and public notice procedures were reviewed to ensure consultation with First Nations. Work continued on the development of a compensation policy.

Dispute Resolution Board

The Dispute Resolution Board was established to provide a process for dispute resolution through mediation and arbitration of disputes arising from the interpretation, administration or implementation of settlement agreements or legislation. Board members must also resolve specific disputes identified in the self-government agreements and facilitate the out-of-court resolution of disputes in a non-adversarial and informal atmosphere. The Board consists of three members jointly selected and appointed by the CYFN, Canada and Yukon.

During the year, the Board assisted in preparing for mediation of a dispute between Canada and the TTC. However the parties resolved their differences before the date set for formal mediation.

Fish and Wildlife Management Board

The Fish and Wildlife Management Board (FWMB) was established as the primary agent for fish and wildlife issues in Yukon. The FWMB consists of six nominees of Yukon First Nations and six nominees of government, all of whom are appointed by the Yukon Minister of Renewable Resources. The Board is mandated to make recommendations on all questions related to fish and wildlife management legislation, research, policies and programs.

Various activities were undertaken during the review period:

- ♦ The FWMB held a conference on traditional knowledge with the objective of being better able to implement the UFA provision 16.1.1.7, "to integrate the relevant knowledge and experience both of Yukon Indian People and of the scientific communities in order to achieve Conservation."
- ♦ The FWMB annual report was published.
- ♦ Recommendations were made on the Yukon Protected Areas Strategy and Bison Management Plan.
- ♦ Work continues on Habitat Protection Regulations under amendments made to the *Wildlife Act* last year.
- ♦ The Board made recommendations on new regulations for fish and wildlife harvesting and held discussions with local groups on fish and wildlife issues to ensure co-ordination and inclusion of territory-wide concerns in local plans.
- ♦ The FWMB continues to network with Renewable Resources Councils to improve the co-ordination of local and territory-wide management issues.
- ♦ Networking also continues with the Alaska Board of Game to guarantee the continuation of recovery efforts for the Forty Mile Caribou Herd.

- ♦ Throughout the year, regular business meetings were held, and working groups met to discuss specific concerns and issues.

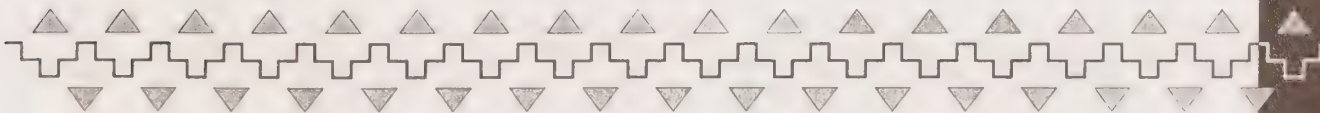
Yukon Salmon Committee

The Yukon Salmon Sub-Committee, which has adopted the name Yukon Salmon Committee (YSC), is the primary instrument of salmon management in Yukon. The YSC consists of two members assigned from the FWMB and two nominated by the Minister of Fisheries and Oceans. In addition, the affected First Nation for each of the Yukon River, Alsek River and Porcupine River drainage basins nominates two members who sit on the YSC for matters affecting their respective drainage basins. The Minister of Fisheries and Oceans appoints the members.

The mandate of the YSC is to make recommendations to the Minister of Fisheries and Oceans and to YFNs on all matters relating to salmon including habitat, management, legislation, research, policies and programs.

During the 1997-1998 review period, the following were undertaken:

- ♦ A six-year harvest study of the Yukon River drainage area is under way to determine the extent to which the Aboriginal fishery meets the needs of each Yukon First Nation. To gain a more thorough understanding of First Nation basic needs, a historical record is being compiled which documents traditional fishing sites, methods and levels of effort. As the harvest study enters its third year, the YSC will continue to monitor the results with increasing interest in anticipation of the study's final recommendations.
- ♦ A number of recommendations were made with the aim of more accurately assessing the annual harvest of the salmon sport fishery. These recommendations can be found in the annual report of the YSC
- ♦ The YSC proposed that a salmon stamp, sold in combination with the Yukon angling licence, as well as a salmon punch card, be used to



assess the annual harvest of the salmon sport fishery. The salmon stamp would be self-funding and would contribute to the conservation and management of recreational salmon stocks.

- ♦ The retirement of licences rather than the addition of commercial licences has been effective. Five commercial fishers have agreed to retire their licences in exchange for compensation. The Licence Retirement Program will ensure that the health, viability and sustainability of the salmon stocks and fishery continue to improve as stock rebuilding programs proceed.
- ♦ YSC took action in 1997 to address the issue of salmon stock rebuilding. In particular, UFA and FN final agreement commitments were met, joint Canada-U.S. stock rebuilding programs continued on schedule, and the fishery remained economically viable to all those involved.
- ♦ As part of the Yukon River Panel, committee members reviewed and made recommendations on Restoration and Enhancement Fund project proposals. Of the 37 projects reviewed, 29 were approved, totalling about \$1 million.
- ♦ YSC members supported negotiations with the United States at the international delegation meetings.

Training Policy Committee

The Training Policy Committee (TPC) consists of five representatives: one representative nominated by Canada, one by Yukon and three by the CYFN. The TPC is responsible for establishing training programs for Yukon First Nations, developing guidelines for the expenditure of money from the Yukon Indian People Training Trust, and establishing consultative arrangements between government and YFNs to ensure the integration of existing programs with new programs, among other activities. A main focus is to develop a training plan to address matters identified in the implementation plans.

During the review period, Committee activities included the following:

- ♦ The TPC continued its work with Yukon First Nations to develop training plans and to aid in accessing the Yukon Indian People Training Trust.
- ♦ TPC participated in a three-day training workshop organized for all interested UFA boards and committees which addressed training in the roles and responsibilities of board/committee members; communications and media relations; dispute resolution; and laws and legislation.

The TPC participated in the following meetings and discussions.

- ♦ Representative Public Service Plan,
- ♦ CYFN's HRDC Advisory Committee meetings, Yukon Native Teacher Education Program, Renewable Resource Management Training,
- ♦ Yukon Department of Advanced Education - Labour Market Development Agreement, Yukon Training Strategy,
- ♦ Federal government departments - interagency meetings, Lands and Trusts environmental training, and,
- ♦ Yukon College - Board of Governors.

The TPC has developed the following documents:

- ♦ Training Policy Committee - Operational Guidelines,
- ♦ Training Policy Committee - Personnel Policy,
- ♦ Yukon Indian People Training Trust - Investment Policy,
- ♦ Yukon Indian People Training Trust - Operational Guidelines, and
- ♦ Yukon Indian People Training Trust - Indenture Agreement.

The TPC is currently working on a way to simplify the reporting methods while satisfying the reporting requirements for the First Nations to the Yukon Indian People Training Trust.

The Yukon Indian People Training Trust is a \$6.5 million Trust established in 1995. Members who serve on the Training Policy Committee also serve as trustees. At the end of the 1997-1998 fiscal year, the Trust's value stood at \$7,421,590.

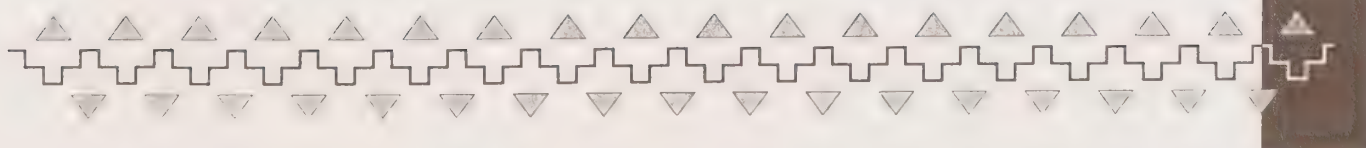
Renewable Resources Councils

The Renewable Resources Councils (RRCs), established in each First Nation's traditional territory as per the UFA, are the fundamental instruments for local renewable resource management. Subject to transboundary agreements and YFN final agreements, each council comprises

three nominees of the Yukon First Nation and three nominees of the Yukon Minister of Renewable Resources, who also appoints a chairperson selected by the Council.

Settlement Land Committees

Pursuant to the UFA, each First Nation final agreement establishes a Settlement Land Committee (SLC) to make recommendations regarding surveying of settlement lands, including site-specific selections, survey priorities and surveying of special management area boundaries. The committees each consist of two members appointed by government and two appointed by the First Nation. The Surveyor General appoints a representative to chair the committee.



FIRST NATIONS

Champagne and Aishihik First Nations

The people of the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN) are located primarily east of the village of Haines Junction, the first major community northwest of Whitehorse on the Alaska Highway. Haines Junction is the site of Parks Canada's administration headquarters for Kluane National Park, a world heritage site. Other settlements or camps within the area include Nesketaheen, Klukshu, Champagne, Hutchi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake and Kloo Lake. The two First Nations of Champagne and Aishihik joined in 1970. The current chief is Paul Birckel.

During the 1997-1998 review period the CAFN has undertaken several activities:

- Five pieces of legislation of the CAFN are at various stages of completion: Lands Allocation Act, Fish and Wildlife Act, Traditional Activities Protection Act, Self-Government Act, and Income Tax Act.
- The CAFN has established an organizational structure that incorporates the new responsibilities of self-government.
- The CAFN approved the terms of reference for the Dakwakada Development Corporation which oversees the economic development of the CAFN.
- The CAFN continues to be involved in the various inter-governmental activities including the review and renewal of implementation and financial transfer agreements. The CAFN is also involved in tax negotiations.
- A harvest sharing accord has been negotiated with the Kluane First Nation and the Ta'an Kwach'an Council.

- A newsletter is published monthly by the CAFN to inform citizens on a continual basis.
- The CAFN established an education support fund to provide financial assistance to students in post-secondary educational and training programs.
- Terms of reference have been created for the Investment Committee which has the responsibility of overseeing the compensation dollars.

First Nation of Nacho Nyak Dun

Members of the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND) inhabit land in and around the village of Mayo, located 407 kilometres north of Whitehorse on the northern bank of the Stewart River. Historically a fur trade centre, there are currently about 78 traplines in the area. Mayo Landing was a shipping port for the mining industry until a road was built in the 1950s. Mayo's economy includes retail outlets, motels and two transport companies. The tourist trade is expanding with more public facilities and tourist businesses opening up. The chief is Billy Germaine.

During the review period, the NND undertook the following activities:

- A tripartite Memorandum of Agreement signed in the fall of 1997 has been completed. The memorandum was to protect the McArthur Wildlife Sanctuary as a Special Management Area, pursuant to section 1.2 of Schedule A to Chapter 10 in the NND Final Agreement. It has been given its original name, the Ddhaw Ghro Habitat Protection Area.
- An oral history project for Lansing Post Historical Site is under way, pursuant to section 1.0 of Schedule A to Chapter 10. It is expected to be completed in late summer of 1998.
- Two land use planning working groups (internal to the First Nations) were created for the Northern Tutchone Region, which includes the traditional territories of the NNDFN, LSCFN,

and SFN. These working groups have proposed to establish the Northern Tutchone traditional territory as their planning priority region in Yukon.

- ♦ Surveying of NND settlement lands is near completion.
- ♦ Impact and Benefit Agreement negotiations continue between the First Nation government and the proposed developers of United Keno Hill Mines.
- ♦ NND Lands and Resources is actively involved in forestry management, land use management planning and wildlife management, based on the principles of traditional ecological knowledge.
- ♦ The NND Geographic Information Systems Department has added many new layers of information to the base map, including the traditional territory boundary, settlement lands - rural blocks and specific sites, wildlife key habitat areas, trapline concessions, outfitters concessions, and watersheds (i.e. McQuesten and Ladue).
- ♦ The GIS Department has also created numerous data bases, such as archeological sites, a Yukon historic site inventory, the Mayo District Forestry Survey, a map index, rural blocks, specific sites, Northern Tutchone place names, trapline concession holders, agricultural land applications, Yukon *Scientists and Explorers Act* applications, and land use permits.
- ♦ The GIS technicians are creating a map of the First Nation cemetery. However, there is a delay until the survey of the grave plots has been completed.
- ♦ The Chinook Salmon Assessment for the North and South McQuesten River Watershed began in 1997 and has continued with success in 1998. Salmon enhancement projects continue throughout the traditional territory to determine First Nation and non-First Nation total allowable harvests. Habitat restoration projects are also under way.

Vuntut Gwitchin First Nation

The Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) is in northern Yukon inside the Arctic Circle. Its main population centre is the community of Old Crow on the banks of the Porcupine River. The existence of people in Old Crow has been traced back 30,000 years. Its current location is further north from the original site at Fort Yukon, chosen because of its unique hunting and fishing location, near major spring caribou crossing places. Old Crow is accessible only by air, or by boat in the summer from Fort Yukon, Alaska and Eagle Plains. As provided in the VGFN Final Agreement, the Vuntut National Park has been created in the Old Crow Flats region. The chief is Marvin Frost.

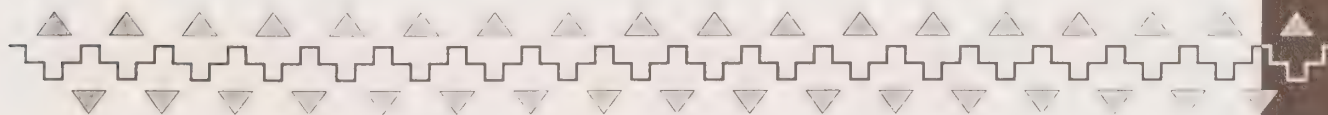
Teslin Tlingit Council

The main headquarters for the Teslin Tlingit Council (TTC) is in the community of Teslin, 160 kilometres south of Whitehorse on the Alaska Highway. TTC citizens mainly live in the southwest section of the village of Teslin, although the population has expanded into the Fox Point area with the arrival of Bill C-31 members. The Tlingit culture, from the coastal region, is strongly followed today by the TTC. This tradition influenced the change in the structure of the First Nation government and elections. The chief is Richard Sidney.

No report was available for this review period.

Little Salmon/Carmacks First Nation

Carmacks, located about 180 kilometres north of Whitehorse on the Klondike Highway, has been a major centre for local First Nations for centuries. When the Klondike Highway was completed in 1950, Carmacks became a major service centre. Carmacks was incorporated as a village in 1984, and is run by a municipal council on which First Nation members sometimes sit as elected members. The chief of the Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) is Eddie Skookum.



The following activities occurred during the review period:

- ♦ The Lands and Resources Department was established.
- ♦ The staff are in the process of training.
- ♦ Taxation negotiations are under way.
- ♦ Council support services have been established.
- ♦ Appointments have been made to the Finance Committee, Settlement Land Committee, Membership Committee and the Carmacks Renewable Resources Council (RRC).
- ♦ A board of directors has been created for the Carmacks Development Corporation.
- ♦ The LSCFN continues to participate in Program and Services Transfer Agreement negotiations.

Selkirk First Nation

The Selkirk First Nation (SFN) Final Agreement provides for settlement land in the Pelly-MacMillan River areas. Pelly Crossing was originally a ferry crossing and construction camp for highway workers, but lost its economic base when construction ended in the 1950s. It was about this time that the SFN was moved from Minto and Fort Selkirk to the present location of Pelly Crossing. Pelly Crossing is a community administered by the SFN Council. The chief of SFN is Patrick Van Bibber.

During the review period, the SFN has accomplished the following:

- ♦ New staff has been added. An enrollment officer was hired in June 1997, and an implementation officer and self-government manager were hired in March 1998.
- ♦ Several issues are being negotiated by the three parties. Devolution and taxation issues are still on the table.

- ♦ Several boards and committees have been formed, and vacancies need to be filled.
- ♦ The Investment Committee has held several community meetings to formulate a policy and is now in the process of contracting an investment counselor.
- ♦ The Enrollment Committee continues to examine the beneficiary list and new applications.
- ♦ The Selkirk RRC is in place, and regular meetings will begin in the near future.
- ♦ The special management areas at Fort Selkirk and Tatlamun Lake are being developed for tourism and treatment centres.
- ♦ The lands and resources survey program is under way with land currently being measured.
- ♦ The Heritage Department is in the process of changing place names and identifying ancestral grave sites.
- ♦ The Northern Tribal Council, consisting of three northern First Nations including the SFN, has plans for joint training in forest management and nursing. Yukon College is the largest source of training. Instructors come to Pelly to offer courses such as camp cooking, surveying, mine training, management training, and first aid.

Council of Yukon First Nations

The Council of Yukon First Nations (CYFN) is the successor to the Council for Yukon Indians (CYI). It has a number of implementation obligations pursuant to the UFA and the UFA Implementation Plan.

No report was available for this review period.

YUKON GOVERNMENT

The Yukon government's implementation obligations and activities under the UFA and YFN final and self-government agreements are specified in each agreement's implementation plan.

The following are the particular implementation activities undertaken by the Yukon government during the 1997-1998 reporting period.

Executive Council Office, Land Claims Secretariat

The Implementation Unit within the Land Claims Secretariat has the responsibility for negotiating implementation plans and co-ordinating the Yukon government's implementation activities. Secretariat officials represent the Yukon government at implementation working group meetings where Yukon First Nations with agreements, the CYFN and the Government of Canada are represented. This working group addresses matters of concern in the implementation process.

- ♦ The Secretariat participated in the negotiations of the final and self-government agreements and implementation plans for the SFN and the LSCFN.
- ♦ The Secretariat prepared the orders-in-council which established the effective date of the SFN and LSCFN agreements as October 1, 1997, and co-ordinated other pre-effective date requirements. Representatives were also appointed to the settlement land committees.
- ♦ The Secretariat continued to monitor the implementation of the final and self-government agreements by co-ordinating activities across the Yukon government.
- ♦ The Secretariat participated in negotiations for tax sharing and negotiations for the management, administration and delivery of Program and Service Transfer Agreements (PSTAs) within the jurisdiction of the first four First Nation self-government agreements. Also, the Secretariat participated in internal

work to support negotiations with the federal government and Teslin Tlingit Council respecting the administration of justice pursuant to their self-government agreement.

Department of Renewable Resources

The Department of Renewable Resources is responsible for the Yukon government's obligations for fish and wildlife under the UFA, the YFN final agreements and relevant implementation plans. The Minister of Renewable Resources appoints the members of the Fish and Wildlife Management Board and the Renewable Resources Councils.

During the 1997-1998 reporting period, the Department worked with the First Nations, FWMB and the RRCs in a number of areas.

- ♦ An information pamphlet on harvesting rights was published and circulated to district offices as a means of informing YFN residents about changes under land claims.
- ♦ Work continued on management plans for the Fishing Branch Ecological Reserve and the Horseshoe Slough Habitat Protection Area.
- ♦ Work continued on the Alsek Moose Management Planning and Mayo Wildlife Management Planning with the RRCs.
- ♦ Wildlife reference manuals were prepared in support of regional wildlife management plans that include a traditional knowledge component.
- ♦ The Department continued its ongoing integral role in development assessment process (DAP) design.
- ♦ Maps of previously digitized registered trapline concessions were completed.
- ♦ A process was initiated with First Nations to develop a harvest reporting system compatible with the Yukon government's harvest monitoring activities and information needs.



- The Department began a review of the existing trapper education program in consultation with the RRCs and First Nations for input into the trapper education program format, course content and delivery mechanisms.
- Work continued in conjunction with the federal government in the development of a trappers' compensation policy and process for YFN trappers whose harvesting opportunities will be diminished due to other resource development activities.
- Work began with LSCFN and SFN to establish the respective RRCs. The copying of trapline administrative records and maps to assist these First Nations and the RRCs to maintain a registry of Category 1 and Category 2 traplines was also begun.
- Maps of the settlement lands of LSCFN and SFN were produced to provide the public with information regarding the lands and YFN traditional territories. The Department updated the annual hunting summary to include the settlement lands of these First Nations.
- A regional biologist was hired by the Department to work with the Northern Tutchone Tribal Council, which includes the First Nations of Nacho Nyak Dun, Selkirk and Little Salmon/Carmacks. A caribou inventory was conducted in the Mayo, Pelly Crossing and Carmacks region.

Department of Tourism, Heritage Branch

The Department of Tourism, Heritage Branch, is responsible for implementing Yukon government obligations respecting the non-documentary heritage provisions of the final agreements and implementation plans. These provisions concern the ownership and management of heritage sites and resources, YFN burial sites, research, place names and economic opportunities. They also address the equitable allocation of program resources for the development and management of

heritage resources of YFNs. The Branch also provides support to the Yukon Heritage Resources Board and the Yukon Geographical Place Names Board, established under the UFA.

During the 1997-1998 reporting period, the Heritage Branch worked co-operatively with several Yukon First Nations on heritage site planning and management activities. This included the following projects:

- Terms of reference for management plans (as required by the VGFN Final Agreement) were developed for Rampart House and Lapierre House. An archaeological assessment at Rampart House was completed.
- Planning with the NNDFN was begun for an oral history research project which will be used to help develop a site management plan for Lansing.
- Draft management options for Sha'washe (Dalton Post) with the CAFN were prepared.
- The Branch held a workshop on protecting YFN burial sites which involved First Nation elders and representatives along with Yukon and federal government officials. The workshop was the first step toward preparing procedures to protect and manage these sites.
- Heritage site inventories were provided to the LSCFN and the SFN as required by the final agreements.
- The Branch continued to produce public information to increase awareness of the heritage sites and provisions pursuant to the final agreements. This included revisions to the *Guidebook on Scientific Research in the Yukon* in consultation with YFNs, and various articles for internal and external newsletters.
- Consistent with the provisions in the final agreement for the repatriation of heritage resources, the Branch supported a research project to identify the location of Yukon artifacts in institutional collections outside Yukon. The Branch conservator assisted with arrangements for the safe return of several YFN

artifacts initiated by the Anglican Church in Victoria, and CYFN with the MacBride Museum in Whitehorse.

The Branch continued to allocate resources to develop and manage heritage resources of YFN people through its various programs and special projects, including the following:

- ♦ First Nations cemetery restoration and stabilization activities in Ross River, Mayo and Whitehorse;
- ♦ research and documentation of the Champagne cemetery with the CAFN;
- ♦ restoration, interpretation and maintenance of Fort Selkirk with the SFN through the joint management group established for the site; and
- ♦ funding for special projects and displays relating to YFNs heritage for the Yukon Beringia Interpretive Centre that opened in May 1997.

Department of Tourism, Industry Services Branch

The Department of Tourism, Industry Services Branch, undertakes strategic tourism research and planning needed to assess, plan and develop sustainable tourism opportunities. The development of regional tourism plans, in partnership with First Nations, helps identify and establish priorities for tourism-related economic opportunities that are an integral component of the economic development measures identified in Chapter 22 of the UFA and final agreements.

During the 1997-1998 review period, Industry Services Branch worked with the NND to develop the Silver Trail Regional Tourism Plan, and discussed planning initiatives with the VGFN.

Department of Economic Development

Economic opportunities plans are identified as required activities in the early stages of final agreement implementation. The planning process

to prepare the plans is a joint exercise among Canada, Yukon and First Nations with final agreements.

During the 1997-1998 reporting period, departmental activities included the following:

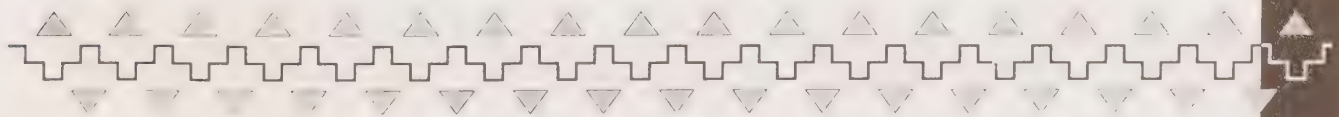
- ♦ The Department carried out research and held meetings with the VGFN in support of economic opportunities planning.
- ♦ A significant amount of research was completed in support of a feasibility study of a First Nation trust company. The Department, CYFN and the Government of Canada participated in the design and completion of this research.
- ♦ The Department continued to be involved in the design of the DAP legislation in co-operation with other Yukon government departments, the federal government and the CYFN.

Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division

The Division continues to advise and assist First Nations with the implementation of final agreements and self-government agreements and develop land management systems and practices to deal with settlement land holdings.

The following activities occurred during the 1997-98 reporting period:

- ♦ Community Services entered negotiations on a local service agreement with the SFN for the community of Pelly Crossing and provided consultative services to other First Nations as they work toward establishing self-government provisions. The Planning Section of Community Services worked with YFNs on all planning, zoning and policy development projects undertaken in each Yukon First Nation's traditional territory.
- ♦ Engineering and Development Branch continued to provide employment incentives



and economic opportunities to all First Nations, including those with final agreements. Funding agreements have been provided to First Nations in order to undertake contract work on Yukon government development projects. These agreements include memorandums of understanding (MOUs) that assist the contractor in employing First Nation members on the project.

- ♦ The Division participated on the Common Taxation Table regarding the sharing of property tax room. The Property Assessment and Taxation Section completed Chapters 20 and 21 final agreement requirements to assist the SFN and LSCFN to finalize property assessment and taxation matters. In the area of property assessment, the Section completed the tasks of identification, reconciliation, valuation, and set-up and input of an assessment role for each First Nation. In the area of property taxation, the Section identified specific areas of tax forgiveness, established taxable and tax exempt status for specific settlement lands, developed a Home Owner Grant (HOG) form for eligible First Nation properties, produced a tax roll specific to each First Nation, and created a HOG list for tax authorities.
- ♦ The Manager of Land Disposition represented the Yukon government on the six settlement land committees that review survey requirements for all First Nation settlement lands. The Manager ensures Yukon government interests are identified and dealt with.
- ♦ The Manager of Land Disposition continued to participate on the committee involved in the design of the DAP. Discussions to date suggest the Municipal and Community Affairs Division will have a major role in the DAP when it is implemented.
- ♦ As the management authority for all Yukon government lands, the Land Disposition Section continues to consult with all Yukon First Nations on land management issues that directly or indirectly affect YFN settlement lands.

Department of Finance

The Department is responsible for reviewing and confirming ongoing funding arrangements to cover the costs of the implementation activities and obligations of the Yukon government and the financial contributions for the operations of the boards and committees. The Department also provides advice and support to Yukon government departments involved in the tax sharing and PSTA negotiations pursuant to self-government agreements.

During the 1997-1998 reporting period the Department assisted with the negotiations of the sharing of tax room between the First Nations with final agreements and the Yukon and federal governments.

Department of Health and Social Services

The Department's main implementation activities were to support the PSTA negotiations and administration of justice negotiations pursuant to self-government agreements. The Department also participated in other Yukon government corporate implementation activities such as the development of the representative public service plans under Chapter 22 of the final agreements.

During the 1997-1998 reporting period, the Department undertook various activities:

- ♦ A departmental technical working group met with First Nation directors of health and social services to discuss the transfer of family and children's services.
- ♦ Numerous information exchange sessions were held with First Nations. The Department provided overviews on programs, policies and financial information on particular areas of interest identified by each First Nation.
- ♦ The Department is participating in administration of justice negotiations with the Teslin Tlingit Council. These negotiations include aspects of youth justice. Progress was made toward completion of a framework agreement for negotiations.

Department of Justice

The Department of Justice was active in the following land claim and implementation areas during the 1997-1998 reporting period:

- ♦ The Department was involved in the taxation and PSTA negotiations pursuant to self-government agreements.
- ♦ The Aboriginal Law Group in Legal Services provides advice to the Land Claim Secretariat and other departments regarding the interpretation and implementation of the self-government and final agreements. The Aboriginal Law Group is also involved in the final and self-government agreement negotiation process.
- ♦ The Aboriginal Law Group has been providing legal advice to the government in taxation, PSTA and Inherent Rights negotiations.
- ♦ The Department entered into negotiations on the administration of justice with the Teslin Tlingit Council and Canada under section 13.6.0 of the Teslin Tlingit Council Self-Government Agreement.
- ♦ The Land Titles Section has been involved in the registration of First Nation settlement land parcels.

Public Service Commission

The Public Service Commission (PSC) is responsible for preparing a plan for a representative public service in the Yukon and in each of the First Nation traditional territories, consulting with First Nations in the development of the plans, co-ordinating implementation of the plans across government, and reviewing and reporting on progress.

During the 1997-1998 reporting period, the following activities were completed:

- ♦ The PSC consulted with the CYFN, CAFN, TTC and NNDFN on the draft Yukon-wide plan.
- ♦ The PSC also consulted with the TTC to develop the draft TTC traditional territory plan.
- ♦ Consultation with the CAFN and NND is in progress, and draft plans are under review by the First Nations and Yukon government.
- ♦ A protocol to guide temporary assignment of employees between the Yukon government and First Nation governments has been approved. This protocol was developed by a joint working group of Yukon government and First Nation government representatives.
- ♦ A three-module, eight-day training program on land claims has been developed jointly through a Yukon government and First Nation working committee. The training course is now being delivered to Yukon government employees and will be offered over the next three years to permit all employees to participate in the training.



GOVERNMENT OF CANADA

Department of Indian Affairs and Northern Development

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has a number of obligations pursuant to the UFA and final agreements and their implementation plans with respect to land, water, mines and minerals, forestry, development assessment, surface rights and economic development. Most of these obligations are discharged through DIAND's regional office located in Whitehorse. DIAND also provides the federal member of the Settlement Land Committees provided for under Chapter 15 of the settlement agreements. The Committees determine survey priorities, ensure the completeness of surveys and provide land-related information to legal surveys.

- ♦ DIAND transferred to the Commissioner for the Yukon the Historic Sites of Lapierre House and Rampart House (Vuntut Gwitch'in First Nation). There has also been a permanent withdrawal of mines, minerals and oil and gas exploration at these sites.
- ♦ Mines, minerals and coal rights have been withdrawn and a prohibition on oil and gas exploration placed on the following lands: the Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area (LSC), Ddhaw Ghro Habitat Protection Area (SFN, NND), Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area (SFN), and Fort Selkirk Historic Site (SFN).
- ♦ The obligations under Chapter 4 for SFN and LSC have been fulfilled as all reserves have been cancelled.
- ♦ As required by Appendix A of the SFN Final Agreement, DIAND is proceeding with the preparation of a surface lease for Minto Resources for a mine site.

- ♦ Forest Resources has developed a goal to assist First Nations to build capacity in forestry management and to develop effective, inclusive and lasting partnerships with YFNs to ensure proper management of Yukon forests.
- ♦ Forest Resources has participated with Renewable Resource Councils to establish regional forest management plans.
- ♦ Forest Resources has consulted with First Nations, as well as other parties, in developing policy changes to meet new timber regulations and in the process to determine a new timber supply analysis.
- ♦ Forest harvesting has been overhauled to incorporate traditional knowledge in harvesting practices and First Nations have been directly engaged in harvest planning.
- ♦ Significant progress was made during the year by the DAP Working Group in drafting the development assessment legislation. The parties continue to work on resolving outstanding issues.
- ♦ DIAND participated along with other federal departments in the preparation of a draft representative public service plan.
- ♦ Mineral Resources embarked on a First Nations education workshop and visited nine of the 14 communities before January 1998. The workshop covered the history and background of regulations, parliamentary process and gazetting, operating conditions and reclamation practices, proposed mine development production regulations and inspection and enforcement. Mineral Resources also produced a six-minute video about mining and land use reclamation practices.

The Implementation Management Directorate within the Claims Implementation Branch of DIAND, located at DIAND headquarters in Ottawa, is responsible for the overall co-ordination and monitoring of federal government obligations under the First Nation final agreements. The Directorate represents Canada on the

implementation working group and is also responsible for funding arrangements with the Yukon government, the CYFN, the SRB, the Land Use Planning Council, the Enrollment Commission and the Dispute Resolution Board. The Directorate also makes financial compensation payments to First Nations and is responsible for preparing the annual review of Yukon land claim agreement implementation.

During the 1997-1998 fiscal year, several long-standing issues were resolved. Amendments in the loan repayment schedule of Chapter 19 of the first four First Nations to correct for earlier errors were agreed to. An issue concerning the first anniversary compensation payment to the first four First Nations was resolved in favour of the First Nations.

In addition to processing various compensation payments and grants, the Directorate also implemented payments to the First Nations as required by Article 20.6.0 of the UFA.

Funding was provided by Canada during the reporting period as follows:

FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Champagne and Aishihik First Nation
\$2,395,787 (plus \$218,361)*

First Nation of Nacho Nyak Dun
\$1,227,913 (plus \$114,302)*

Teslin Tlingit Council
\$1,623,807 (plus \$147,317)*

Vuntut Gwitchin First Nation
\$1,667,920 (plus \$151,519)*

* Please see above for more details on these additional payments.

IMPLEMENTATION FUNDING

Surface Rights Board
\$118,703

Yukon Land Use Planning Council
\$311,864

Salmon Committee
\$285,718

Yukon Fish and Wildlife Enhancement Trust
\$288,851

Dispute Resolution Board
\$9,683

Yukon Enrollment Commission
\$85,069

Council for Yukon First Nations
\$240,763

Yukon Government*
\$1,123,163

* Canada provides funds to support the FWMB, YHRB, YGPNB, and the RRC of each First Nation.

Environment Canada, Canadian Wildlife Services

Specific responsibilities of the Canadian Wildlife Services (CWS) include requirements pertaining to the *Game Export Act*, *Endangered Species Protection Act* and the *Migratory Game Birds Act*. It also has a role in the development of management plans for special wildlife management areas.

For the 1997-1998 review period, various activities occurred:

- ♦ Environment Canada (EC) has been involved along with other federal departments in the preparation of the representative public service plan, which addresses section 22.4.1 of the UFA. The draft plan is under review by the working group assigned to the plan.
- ♦ EC, in partnership with the Yukon government, is currently developing a renewed accord on environmental co-operation. Representatives from three First Nations with final agreements attended a meeting on May 2, 1997, to discuss the scope and process for developing this accord. Presently, EC is awaiting an expression of interest from chiefs and councils of First Nations with final agreements. Certain sub-agreements developed under the accord would address issues in the UFA, such as section 16.3.15.



- EC has participated in the Yukon land use planning initiative to date.
- The CWS, in co-operation with Teslin Renewable Resources Council, prepared the Nisutlin National Wildlife Area Management Plan. The process involved a number of public meetings and information sessions, and is awaiting Ministerial approval. This addresses obligation 7.0 of Schedule A for Chapter 10 of the TTC Final Agreement.
- The CWS engaged in consultation on the development of endangered species legislation. Consultation involved public meetings to which all First Nations were invited, and also two debriefing sessions with the Fish and Wildlife Management Board. Upon tabling of the legislation, First Nations were invited to sub-committee hearings held in Vancouver in February 1997. The Grand Chief of the CYFN and the Chair of the FWMB presented briefs at these hearings. This addresses the consultation provisions of section 16.3.3 of the UFA.
- The CWS participated in a meeting to discuss the preparation of a management plan for the Old Crow Flats Special Management Area, which addresses section 5.0 of Schedule C for Chapter 10 of the VGFN Final Agreement. The meeting included representatives from the VGFN, the RRC and Parks Canada. CWS also attended a four-day planning workshop in Old Crow.
- The Environmental Protection Branch (EPB) is an active member of the federal DAP caucus. Activities involve reviewing DIAND's position papers and recommending conditions that the DAP should meet to accomplish certain requirements and ensure that it meets the needs of the Canadian Environmental Assessment Agency.
- The EPB co-operated with DIAND to provide training related to environmental emergency response for most of the Yukon First Nations. The EPB has notified and met with YFNs to discuss their interest in becoming a participant in the Letter of Understanding Concerning Government Response to Spills in the Yukon.

This addresses environmental management responsibilities of First Nations.

- The EPB attended meetings of the Yukon Salmon Committee to provide information related to operating mines and the risks posed to fish resources by these operations.
- The EPB met with the Fish and Wildlife Management Board on a number of occasions to discuss federal wildlife regulations and how the FWMB can ensure that YFNs have input into these regulations.

Fisheries and Oceans Canada

Under the provisions of the UFA and the final agreements, the Department of Fisheries and Oceans Canada is responsible for the provision of technical and administrative support to the Yukon Salmon Committee. The Minister of Fisheries and Oceans is responsible for approval and action of the Committee's recommendations. A senior official of the Department serves as executive secretary to the YSC, which is the principal instrument for salmon management.

Please see the section on YSC in this document for a highlight of the committee's activities.

Department of Canadian Heritage

The Department of Canadian Heritage's obligations under the UFA and the VGFN and CAFN's final agreements primarily focus on the national parks and historical sites program. The UFA also obliges the Department to work toward equity in program delivery between the culture and heritage of Yukon First Nations and Yukon at large.

During the review period, the Department's activities included the following:

- Human resource planning continues to ensure increased opportunities for Yukon First Nations employed by Parks Canada and the Department of Canadian Heritage.

- ♦ Parks Canada continues to strive to improve representation of Aboriginal sites in the national historic site system in Yukon.
- ♦ A meeting was held with the VGFN, Parks Canada and a contractor to review the Impacts and Benefit Plan for Vuntut National Park. The Plan has moved beyond the draft stage and is now complete.
- ♦ Staffing increased and Vuntut National Park has employed a superintendent, a senior park warden, a community liaison person, a park warden trainee and a patrol person. Three of these positions are staffed by Vuntut Gwitchin beneficiaries. Training plans exist for some positions, and others are presently being prepared.
- ♦ The Yukon Field Unit of Parks Canada has hired an ecologist and a park planner. The ecologist is working on an interim ecological integrity statement for Vuntut National Park. Several meetings have been held in Old Crow with the community, elders, the RRC and the VGFN to provide input into the ecological integrity statement. The park planner is beginning work on the interim management plan for the park which is expected to be completed in 1998.
- ♦ A seasonal staff house is being built in Old Crow, with completion expected the first week of August 1998. The house will be used by park employees while working in Old Crow.
- ♦ A co-operation agreement which outlines the roles, responsibilities and procedures for the planning and management of the Park has been developed by the Vuntut Gwitchin RRC, Parks Canada and the VGFN. This agreement is administrative and operational only, and not legally binding on any party.
- ♦ The Kluane National Park Management Board is presently reviewing issues related to Kluane National Park's Management Plan Review. In addition to these issues, the Management

Board is reviewing the Champagne and Aishihik no harvest zones within Kluane National Park and Reserve.

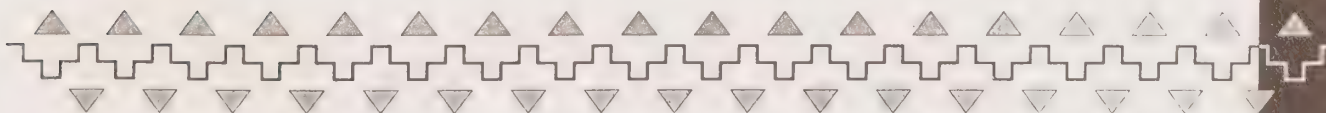
- ♦ The Alsek Renewable Resources Council, Champagne and Aishihik First Nations, Kluane National Park Management Board, Kluane National Park and Reserve, and three other agencies have formed a partnership in the management of Alsek moose. The objectives are to ensure the long-term conservation and sustainable use of moose and their habitats in the Alsek area.

Public Service Commission

The Public Service Commission (PSC) in Yukon is primarily responsible for external recruitment into the federal public service. The PSC has a role in the review of public service job descriptions and statements of qualifications. A joint committee was established with representation for the First Nations with final agreements, the CYFN, the TPC and the Yukon government to develop a territory-wide representative public service (RPS) plan.

Highlights for the review period include the following:

- ♦ The PSC played a lead role in co-ordinating the consultation between departments and the first four FNs to develop the RPS plan. This process is ongoing but nearing the final stage. Departments are being encouraged to proceed with the projects and plans that can be addressed now.
- ♦ Consolidation of the plan will take place following the completion of the current consultation process.
- ♦ The PSC is reviewing departmental job descriptions and has been actively reviewing other departmental statements of qualifications prior to running external competitions.



Natural Resources Canada, Legal Surveys Division

The Legal Surveys Division of Natural Resources Canada is responsible for surveying First Nations settlement land selections and establishes annual survey priorities based on recommendations made by settlement land committees. Six of the 14 Yukon First Nations are in the process of implementing legal surveys of their settlement lands. Survey programs of the VGFN, TTC, and NND are 95 percent complete. The CAFN land surveys are approximately 55 percent complete. Survey programs for the 1998-1999 fiscal year have been developed in partnership with the SFN and LSCFN, and are currently being contracted out.

Among activities during 1997-98 are the following:

- ♦ Legal Surveys Division administered 13 cadastral survey contracts this year for the first four YFN land claims. The field season began in July and finished at the end of March when four winter survey contracts were completed.
- ♦ A large portion of the Yukon land claims surveys was accomplished, at a cost of approximately \$3.5 million.
- ♦ The total allocation of settlement lands for the CAFN, VGFN, TTC and NND is 17,358 square kilometres. This year, 5,043 square kilometres of these settlement lands were surveyed, which is almost 30 percent.
- ♦ Approximately 3,500 survey monuments were placed to establish the boundaries of 48 larger rural-block parcels, 133 smaller site-specific parcels and five community parcels.

- ♦ 1,190 kilometres of natural boundaries and 745 kilometres of rectilinear boundaries were surveyed throughout Yukon.
- ♦ Economic opportunities for YFNs improved substantially from previous survey programs. Approximately \$694,000 in economic benefit to YFN communities, businesses and peoples resulted from the 1997-1998 survey work. This represents about 19 percent of the total dollar value amount of survey contract work carried out.
- ♦ Legal Surveys Division is continuing to assist comprehensive land claims negotiations in providing professional advice and comments on draft land selection maps for three additional First Nations in the negotiation process.

Public Works and Government Services Canada

The Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Centre for Client and Supplier Promotion has developed a complete seminar program designed specifically for Aboriginal businesses.

PWGSC continues to notify Yukon First Nations of procurement opportunities in their settlement areas and advertises them on MERX, the electronic procurement system the government uses. PWGSC also provides Yukon First Nations with information kits on how to do business with the federal government in bidding and contracting procedures.

No report was available for the 1997-1998 fiscal review period.

APPENDIX 1:

YUKON FIRST NATIONS

Carcross/Tagish First Nation

Ross River Dena Council

Champagne and Aishihik First Nations

Selkirk First Nation

First Nation of Nacho Nyak Dun

Ta'an Kwach'an Council

Kluane First Nation

Teslin Tlingit Council

Kwanlin Dun First Nation

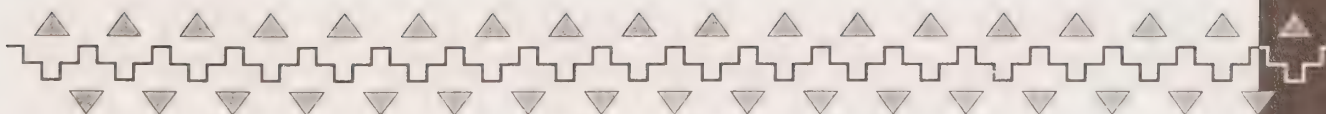
Tr'ondëk Hwech'in First Nation

Liard First Nation

Vuntut Gwitchin First Nation

Little Salmon/Carmacks First Nation

White River First Nation



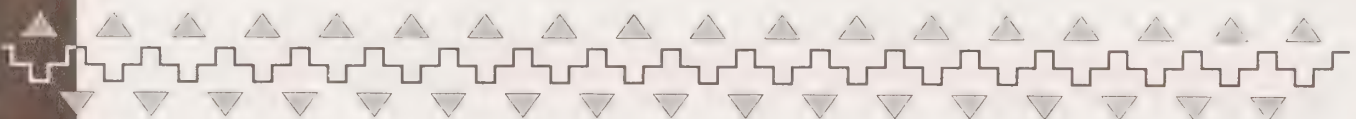
APPENDIX 2:

FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT

The Umbrella Final Agreement is a framework within which each of the 14 Yukon First Nations will conclude a final claim settlement agreement. All UFA provisions are part of each First Nation final agreement. The quantum of settlement land and financial compensation guaranteed by the UFA is allocated to individual First Nations based on a formula arrived at by the 14 First Nations.

Key provisions include:

- ♦ title to 41,439 square kilometres of land including Category A land with surface and sub-surface rights and Category B land with surface rights only, but including rights to materials such as sand and gravel;
- ♦ \$246,600,000 in financial compensation payments (1989 dollars);
- ♦ payment of individual First Nation shares over 15 years, beginning when each final agreement is reached;
- ♦ \$6,500,000 Yukon Indian People Training Trust (1988 dollars);
- ♦ \$3,000,000 Fish and Wildlife Management Trust;
- ♦ up to \$1,500,000 for the Yukon River drainage basin for a salmon harvest study;
- ♦ a total of \$4,000,000 (1990 dollars) as initial capital for the establishment of the Yukon First Nation Implementation Fund;
- ♦ payment of \$26,570,000 in exchange for the *Indian Act*, section 87, tax rights beginning on the third anniversary of the effective date of the UFA;
- ♦ rental revenues from surface leases and royalties from the development of non-renewable resources;
- ♦ rights to harvest wildlife for subsistence purposes throughout traditional territory;
- ♦ preferential harvesting of some species and exclusive harvesting on Category A settlement land;
- ♦ approximately 70 percent of the traplines allocated in each traditional territory;
- ♦ guaranteed one-third First Nation membership on the Yukon Water Board, the Dispute Resolution Board and the YLUPC, and up to two-thirds representation on regional land use planning councils;
- ♦ guaranteed 50 percent representation on the Development Assessment Board, SRB, FWMB and the traditional territory RRCs;
- ♦ provisions for promoting and preserving the culture and heritage of Yukon First Nations; and
- ♦ provisions for the ownership and management of heritage resources and designated heritage sites.



APPENDIX 3:

FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS

Common Specific Provisions

- Participation in government employment, contracting and development projects in the traditional territory.
- Options to acquire up to 25 percent of projects managed by the Yukon government or its agencies or corporations in future non-renewable resource and hydro-electric developments in the traditional territory.
- Economic developments and employment planning processes to increase economic development and government employment.
- Representation on the Kluane National Park Management Board.
- Proportional representation in public service positions in Kluane Park.
- Exclusive opportunity or right of first refusal for commercial operations in Kluane Park.
- Exclusive harvesting rights in Kluane National Park within the Champagne and Aishihik traditional territory.
- Establishment of a special management area to guide the development of Kluane National Park and Sha'washe and the surrounding area, and joint management of the Tatshenshini River.
- Provisions to nominate the Tatshenshini River as a Canadian heritage river.

Champagne and Aishihik First Nations

- A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title (Category A); 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with surface title only, but including rights to materials such as sand and gravel (Category B); and 31.52 square kilometres (12.17 square miles) of land set aside as reserve.
- Financial compensation payments of \$31,937,855 over 15 years.
- Specific moose harvests for subsistence needs.
- Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- Priority allocation of a minimum number of sockeye and chinook salmon in the Alsek River basin.
- Guaranteed participation in commercial freshwater, salmon fishery and sports fishing, adventure travel, forestry, outfitting and campsite operations in the traditional territory.

First Nation of Nacho Nyak Dun

- A total of 2,408.69 square kilometres (930 square miles) of land surface and sub-surface title; 2,330.99 square kilometres (900 square miles) of land surface title only, but including rights to material such as sand and gravel; and 9.27 square kilometres (3.58 square miles) of land set aside as reserve.
- Financial compensation payments of \$16,888,734 over 15 years.
- Specific commercial wilderness rights in commercial freshwater fishing, adventure travel and commercial freshwater sports fishing.
- A comprehensive economic plan which may include preferential employment and business initiatives for the NND.
- Subsistence harvesting rights of moose, woodland caribou, fish, birds, etc.
- Agreement to enter into negotiations with government and the SFN to establish the McArthur Wildlife Sanctuary as a special management area.

- ♦ Representation on the Peel River Advisory Committee.
- ♦ Establishment of a wetland habitat protection area at Horseshoe Slough.
- ♦ Participation in management of the Peel River watershed.
- ♦ Designation and management of a trading post on NND settlement land at Lansing as a historic site.
- ♦ Provisions to nominate the Bonnet Plume River as a Canadian heritage river.

Teslin Tlingit Council

- ♦ A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title; 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with title in surface only, but including rights to material such as sand and gravel; and 33.36 square kilometres (12.88 square miles) of land set aside as reserve.
- ♦ Financial compensation payments of \$21,646,715 over 15 years.
- ♦ Guaranteed participation in commercial freshwater and sports fishing, outfitting and commercial wilderness adventure travel; certain employment opportunities for work related to heritage sites, forestry and surveying.
- ♦ Specific moose harvest for subsistence needs.
- ♦ Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- ♦ Required approval for any proposed game farming or ranching activities in the traditional territory when Teslin Tlingit harvesting rights may be affected.
- ♦ Establishment of the Nisutlin River Delta National Wildlife Area and preparation of a joint management plan which considers traditional and current use by Teslin Tlingit.
- ♦ Rights to harvest wildlife and forest resources in Nisutlin River Delta National Wildlife Area.
- ♦ Provisions recognizing and protecting the heritage and cultural significance of several

specific routes and sites and the Nisutlin River Valley.

Vuntut Gwitchin First Nation

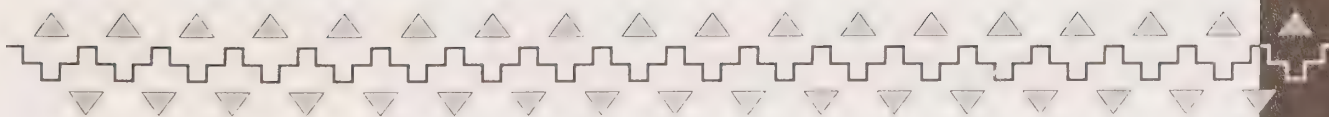
- ♦ A total of 7,744.06 square kilometres (2990 square miles) of land with surface and sub-surface title; 7.16 square kilometres (2.74 square miles) of land set aside as reserve.
- ♦ Financial compensation payments of \$22,234,780 over 15 years.
- ♦ Exclusive rights to all new big game outfitting concessions within Vuntut Gwitchin traditional territory.
- ♦ All commercial salmon fishing licences and all commercial salmon sport licences in the Porcupine River drainage basin for 15 years; preferential rights afterward to any allocation of commercial and sport fishing salmon licences.
- ♦ Right of first refusal for commercial wilderness travel and commercial freshwater sport fishing in the Vuntut Gwitchin settlement territory.
- ♦ At least 50 percent of public service positions with the Vuntut National Park to employ VGFN members.
- ♦ First option on business licences within the Vuntut National Park.
- ♦ Specific moose harvest for subsistence needs.
- ♦ Basic needs allocation of salmon in the Porcupine River drainage basin.
- ♦ Rights to subsistence level and harvesting in the VGFN traditional territory.
- ♦ Three special management areas to be established: Vuntut National Park, Fishing Branch Ecological Reserve and Old Crow Flats Special Management Area.
- ♦ Provisions concerning the preparation of a land use plan before an all-weather road is constructed into the community of Old Crow.
- ♦ Provisions for the protection, ownership and management of heritage resources and designated historic sites.
- ♦ Joint ownership and management of Rampart House and Lapierre House historic sites.

Little Salmon/Carmacks First Nation

- A total of 2,598.46 square kilometres (1,003.27 square miles) of settlement land with title to the surface, including 1,533.99 square kilometres (600 square miles) of land for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of \$20,908,598 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Specific formulas set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- A special management area established to guide the management and development of the Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area.
- A management plan for Mandanna Lake to be jointly prepared by government and the LSCFN to address and balance priorities of harvest between First Nation and other users.
- Processes to enable co-operation between the First Nation and government in identifying and protecting heritage sites incorporated into the final agreement.

Selkirk First Nation

- A total of 4,739 square kilometres (1,830 square miles) of settlement land with surface title, including 2,404.69 square kilometres (930 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of \$22,289,077 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Negotiated arrangements for employment and contracting benefits associated with any construction and operation of a hydro-electric project at Granite Canyon.
- Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- Special management areas to be established to guide the management, protection and development of Tatla Mun Lake, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area and Ddhaw Ghro Habitat Protection Area.
- Fort Selkirk to become a designated historic site and jointly owned, planned and managed by the SFN and Yukon government.



APPENDIX 4:

MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES

ENROLLMENT COMMISSION

Chair

Mary Jane Jim

Members

Duncan Sinclair

Irene Adamson

Alternates

Dan Van Bibber

Adeline Webber

YUKON GEOGRAPHICAL PLACE NAMES
BOARDChair

Diane Chisholm

Members

Percy Henry

Gordon McIntyre

John Ritter

Daniel Tlen

Margaret Workman

YUKON HERITAGE RESOURCES BOARD

Chair

John Ferbey

Members

Pat Van Bibber

Helen Couch

Denise Fras

Joe Johnson

Paul Lackowicz

Harry Morris

Roy Moses

Peter Stone

Flo Whyard

YUKON LAND USE PLANNING COUNCIL

Chair

Lesley Cabott

Members

Patrick James

Mike Phillips (first half of fiscal year only)

Gerry Thick (first half of fiscal year only)

Kim Hudson (second half of fiscal year only)

vacant

YUKON SURFACE RIGHTS BOARD

Chair

Stephen Mills

Members

Gerald Isaac

Emile D. Stehelin

F. Bruce Underhill

Joel Jacobs

YUKON TERRITORY WATER BOARD

Chair

Ron W. Johnson

Members

Dale Eftoda

John Bailey

Norma Kassi

Jean Gordon

Stephen Mills

Bruce Sova

Dietmar Tramm

DISPUTE RESOLUTION BOARD

Chair

Ione Christensen

Members

Tim McTiernan

Victor Mitander

FISH AND WILDLIFE MANAGEMENT
BOARDChair

Gerald Couture

Members

Mike Smith

Roger Alfred

Bruce Charlie

James Close

David Dickson

Shirley Ford

Elizabeth Hofer

Art Johns

Charles R. Stricker

Georgina Sydney

Douglas Urquhart

YUKON SALMON COMMITTEEChair

Steve Taylor

Members

Carl Sidney

Gerry Couture

Chuck Hume

Llewellyn Johnson

Joni MacKinnon

Stanley Njootli

William Josie

Francis Wellar

Roger Alfred

TRAINING POLICY COMMITTEEChair

Nancy Hager

Members

Shirlee Frost (Chair as of February 1998)

Andy Nieman

Adeline Webber

Kathy Van Bibber

Stan Boychuk

**ALSEK RENEWABLE RESOURCES
COUNCIL**Chair

Mike Crawshay

Members

Mickey Beattie

Daryl Drift

Thomas Eckervogt

Harry Smith

Alex Van Bibber

Alternates

Rose Mazur

vacant

**MAYO DISTRICT RENEWABLE
RESOURCES COUNCIL**Co-Chairs

Dan McDiarmid

Frank Patterson

Members

Billy Germaine

Ralph Mease

J.D. Randolph

Jack Smith

Alternates

Steven Buyck

Bernard Menelon

**TESLIN RENEWABLE RESOURCES
COUNCIL**Chair

Denny Denison

Members

Robert Lee Jackson

Carolyn Allen

Evelyn Hassard

Harry Morris

Doug Smarch Sr.

Sandy Smarch

Watson Smarch

Orville Smith

Frank Thomas

**VUNTUT GWITCHIN RENEWABLE
RESOURCES COUNCIL**Chair

Roy Moses

Members

Vicki Josie

Harvey Kassi

Alice Frost

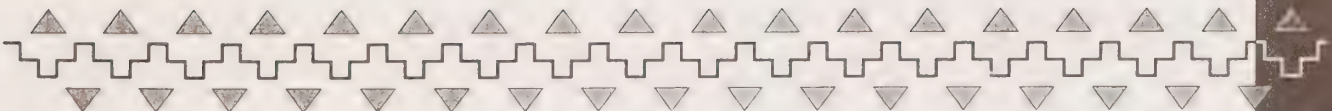
Peter Abel

Stanley Njootli

Alternates

Joseph Kaye Jr. (Government)

Robert Netro (First Nations)



APPENDIX 5:

LIST OF ACRONYMS

CAFN
Champagne and Aishihik First Nations

CWS
Canadian Wildlife Service

CYFN
Council of Yukon First Nations

CYI
Council for Yukon Indians

DAP
Development Assessment Process

DIAND
Department of Indian Affairs and Northern Development

EPB
Environmental Protection Branch

FWMB
Fish and Wildlife Management Board

GIS
Geographic Information Systems

LSCFN
Little Salmon/Carmacks First Nation

MOU
Memorandum of Understanding

NND
First Nation of Nacho Nyak Dun

PSC
Public Service Commission

PSTA
Programs and Services Transfer Agreement

PWGSC
Public Works and Government Services Canada

RPS
Representative Public Service (plan)

RRC
Renewable Resources Council

SFN
Selkirk First Nation

SLC
Settlement Land Committee

SRB
Surface Rights Board

TPC
Training Policy Committee

TTC
Teslin Tlingit Council

UFA
Umbrella Final Agreement

VGFN
Vuntut Gwitchin First Nation

YFN
Yukon First Nation

YGPNB
Yukon Geographical Place Names Board

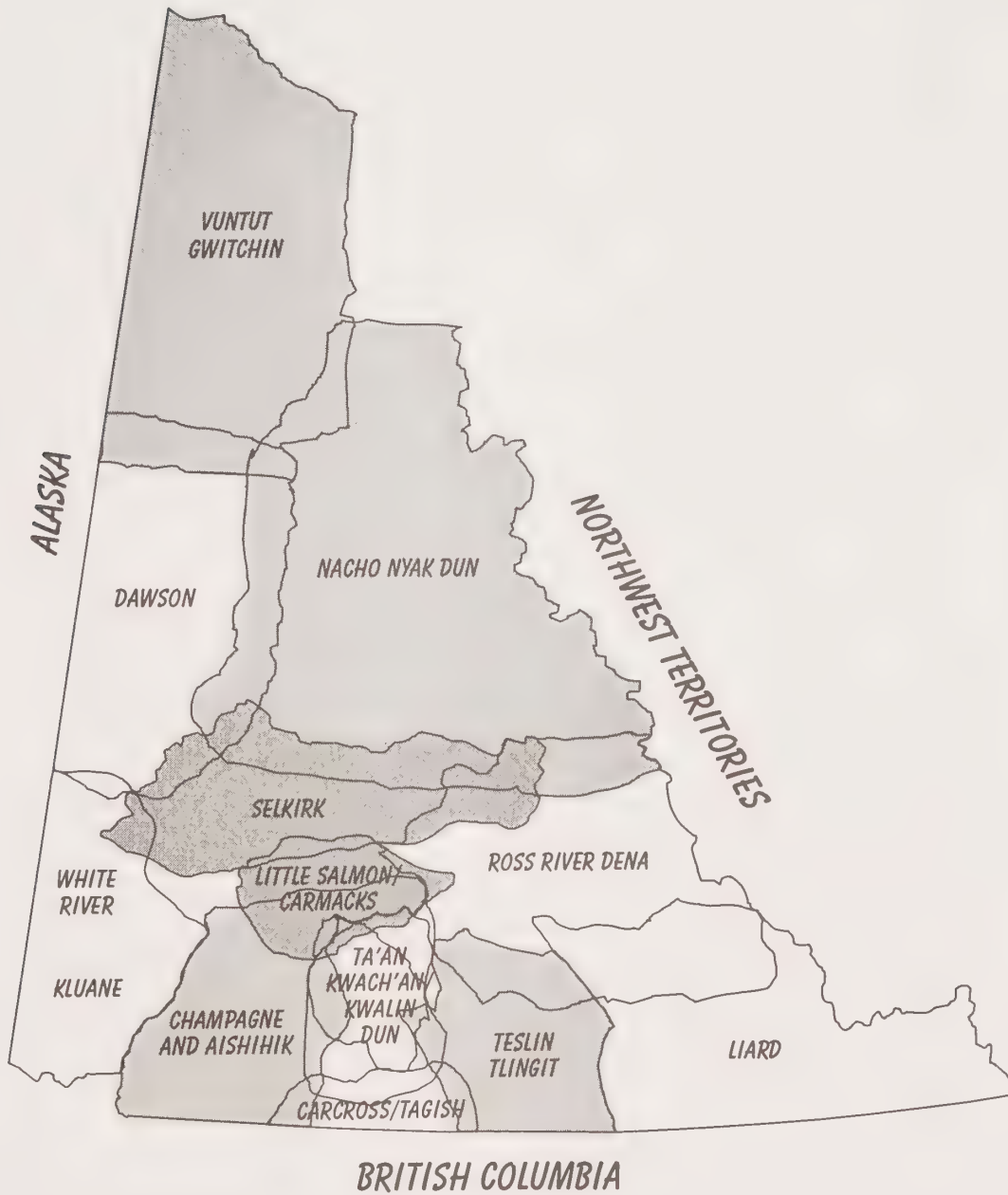
YHRB
Yukon Heritage Resources Board

YLUPC
Yukon Land Use Planning Council

YSC
Yukon Salmon Committee
(formerly Yukon Salmon Sub-Committee)

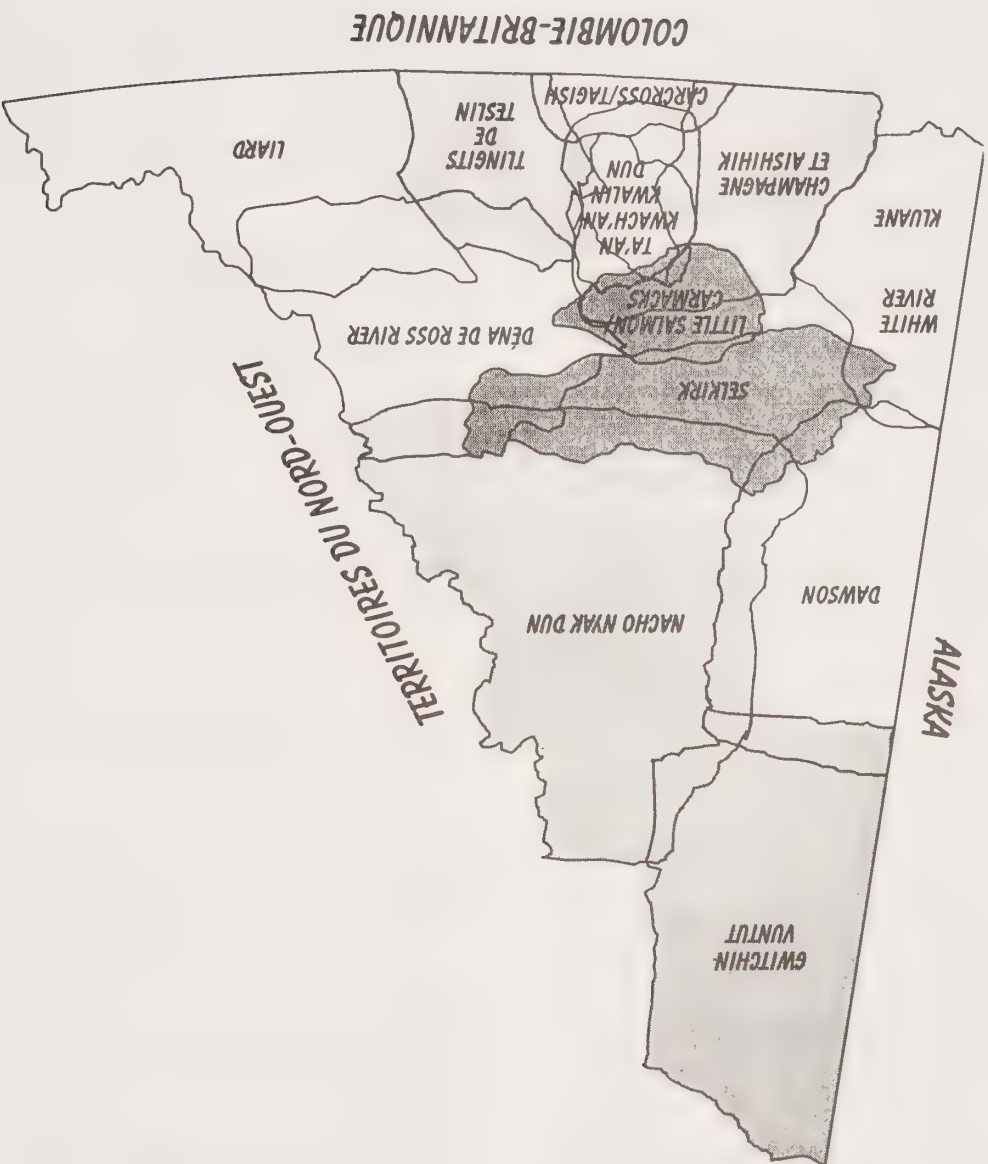
APPENDIX 6:

MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

ANNEXE 6:
CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS



ANNEXE 5:

LISTE DES SIGLES

ACD	Accord-cadre définitif
CATY	Conseil d'aménagement du territoire du Yukon
CFP	Commission de la fonction publique
CGRHF	Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques
CIV	Conseil des Indiens du Yukon
CPF	Comité de la politique de formation
CSY	Comité du saumon du Yukon (anciennement le Sous-comité du saumon du Yukon)
CTT	Conseil des Tlingits de Teslin
CPNY	Conseil des Premières nations du Yukon
CRPY	Commission des ressources patrimoniales du Yukon
CRR	Conseil des ressources renouvelables
CTR	Comité des terres visées par le règlement
CTY	Commission toponymique du Yukon
DPGÉ	Direction générale de la protection de l'environnement
SIG	Systèmes d'information géographique
ETPS	Entente sur le transfert des programmes et des services
MAINC	Ministères des Affaires indiennes et du Nord canadien
MTPSG	Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux
ODS	Office des droits de surface
PEAD	Processus d'évaluation des activités de développement
PPPR	Plan pour une fonction publique représentative
PNCA	Premières nations de Champagne et de Aishihik
PNGV	Première nation des Gwitchin Vuntut
PNLSC	Première nation de Little Salmon/Carmacks
PNNND	Première nation des Nacho Nyak Dun
PNS	Première nation de Selkirk
PNY	Première nation du Yukon
SCF	Service canadien de la faune

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

COMMISSION DE GESTION DES RESSOURCES FAUNISTIQUES

Président

Gerald Couture

Membres

Mike Smith

Roger Alfred

Bruce Charlie

James Close

David Dickson

Shirley Ford

Elizabeth Hofer

Art Johns

Charles R. Stricker

Georgina Sydney

Douglas Urquhart

COMITÉ DU SAUMON DU YUKON

Président

Steve Taylor

Membres

Carl Sidney

Gerry Couture

Chuck Hume

Llewellyn Johnson

Jon Mackinnon

Stanley Njootli

William Josie

Francis Wellar

Roger Alfred

COMITÉ DE LA POLITIQUE DE FORMATION

Présidente

Nancy Hager

Membres

Shirlee Frost (présidente depuis février 1998)

Andy Nieman

Adeline Webber

Kathy Van Bibber

Stan Boychuk

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES D'ALASKA

Président

Mike Crawshaw

Membres

Mickey Beattie

Daryl Drift

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DU DISTRICT MAYO

Coprésidents

Dan McDermid

Frank Patterson

Membres

Billy Germaine

Ralph Mease

J.D. Randolph

Jack Smith

Suppléants

Steven Buyck

Bernard Menelon

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE TESLIN

Président

Denny Denison

Membres

Robert Lee Jackson

Carolyn Allen

Evelyn Hassard

Harry Morris

Doug Smarch Sr.

Sandy Smarch

Orville Smith

Frank Thomas

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DES GWITCHIN

Président

Roy Moses

Membres

Vicki Josie

Harvey Kassi

Alice Frost

Peter Abel

Stanley Njootli

Suppléants

Joseph Kaye Jr. (gouvernement)

Robert Netro (Premières nations)

LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXÉCUTION

COMMISSION D'INSCRIPTION

Présidente
Mary Jane Jim
Membres
Duncan Sinclair
Irene Adamson
Suppléants
Dan Van Bibber
Adeline Webber

COMMISSION TOPONYMIQUE DU

YUKON
Présidente
Diane Chisholm

Membres
Percy Henry
Gordon McIntyre

John Ritter
Daniel Tien
Margaret Workman

COMMISSION DES RESSOURCES

PATRIMONIALES DU YUKON
Présidente
John Ferbey

Membres
Pat Van Bibber
Helen Couch

Denise Fras
Joe Johnson
Paul Lackowicz

Harry Morris
Roy Moses
Peter Stone

Flo Whyard

CONSEIL D'AMÉNAGEMENT

DU TERRITOIRE DU YUKON
Président
Lesley Cabott

Membres
Patrick James
Mike Phillips - (six premiers mois de l'exercice

Gerry Thick - financier seulement)
Kim Hudson (six derniers mois seulement)

poste vacant

CONSEIL DES DROITS

DE SURFACE DU YUKON
Président
Stephen Mills

Membres
Gerald Isaac
Emile D. Stehelin

F. Bruce Underhill
Joel Jacobs

OFFICE DES EAUX DU YUKON

Président
Ron W. Johnson

Membres
Dale Effoda
John Bailey

Norma Kassi
Jean Gordon
Stephen Mills

Bruce Sovo
Dietmar Tramm

COMMISSION DE RÉGLEMENT

DES DIFFÉREND

Président
Ione Christensen

Membres
Tim McTierman
Victor Milander

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

- Droits de récolte d'animaux à des fins de subsistance et à des fins commerciales dans son territoire traditionnel.
- Établissement de trois zones spéciales de gestion : le parc national Vuntut, la réserve écologique de Fishing Branch et la zone spéciale de gestion de la plaine Old Crow.
- Dispositions traitant de la préparation d'un plan d'aménagement du territoire avant que soit construite une voie toute-saison menant à la collectivité de Old Crow.
- Dispositions sur la protection, la propriété et la gestion des ressources du patrimoine et des lieux désignés historiques.
- Propriété et gestion conjointes de deux lieux historiques : Rampart House et Lapierre House.

Première nation de Little Salmon/Carmacks

- Superficie de 2 598,46 kilomètres carrés (1 003,27 milles carrés), avec droits sur la surface, dont 1 533,99 kilomètres carrés (600 milles carrés) avec droits sur les mines et les minéraux en fief simple.
- Somme de 20 908 598 dollars (dollars de 1997) en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15 ans.
- Attribution en priorité des nouvelles licences ou des nouveaux permis pour la pêche commerciale en eau douce, la pêche sportive commerciale en eau douce, l'exploitation commerciale de voyages d'aventure en milieu naturel et l'exploitation de pourvoies dans le territoire traditionnel.
- Formules précises pour l'attribution en priorité des quotas pour la chasse à l'original et au caribou des bois à des fins de subsistance si des limites sont nécessaires.
- Droits exclusifs de récolte sur les terres de catégorie A visées par le règlement.
- Établissement d'une zone spéciale de gestion pour guider la gestion et la mise en valeur de l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Nordenskiöld.
- Préparation conjointe d'un plan de gestion pour le lac Mandanana, par le gouvernement et la Première nation de Little Salmon/Carmacks afin

Première nation de Selkirk

- Établissement de processus pour permettre la coopération entre la Première nation et le gouvernement afin de déterminer et de protéger les lieux patrimoniaux qui sont incorporés dans l'entente définitive.
- Établir et d'harmoniser les priorités de récolte entre la Première nation et les autres utilisateurs.
- Établissement de processus pour permettre la coopération entre la Première nation et le gouvernement afin de déterminer et de protéger les lieux patrimoniaux qui sont incorporés dans l'entente définitive.
- Superficie de 4 739 kilomètres carrés (1 830 milles carrés) avec droits sur la surface, dont 2 404,69 kilomètres carrés (930 milles carrés) avec droits sur les mines et les minéraux en fief simple.
- Somme de 22 289 077 dollars (en dollars de 1997) en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15 ans.
- Attribution en priorité des nouvelles licences ou des nouveaux permis pour la pêche commerciale en eau douce, la pêche sportive commerciale en eau douce, l'exploitation commerciale de voyages d'aventure en milieu naturel et l'exploitation de pourvoies dans le territoire traditionnel.
- Ententes négociées avec la Première nation pour qu'elle profite des emplois créés et retire des avantages des marchés associés à la construction et à l'exploitation d'un projet hydroélectrique à Granite Canyon.
- Formules précises pour l'attribution en priorité des quotas pour la chasse à l'original et au caribou des bois à des fins de subsistance si des limites sont nécessaires.
- Droits exclusifs de récolte sur les terres de catégorie A visées par le règlement.
- Établissement de zones spéciales de gestion pour guider la gestion, la protection et la mise en valeur du lac Tatla Mun, de l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Lhutsaw et de l'aire de protection de l'habitat de la faune de Ddhaw Gho.
- Fort Selkirk deviendra un lieu historique désigné et sera planifié et géré conjointement par la Première nation de Selkirk et le gouvernement du Yukon. Ce site du patrimoine appartenait en copropriété à la Première nation et au gouvernement.

Première nation des Gwitchin Vuntut

- territoire traditionnel qui risque de porter atteinte à leurs droits de récolte.
- Création de la Réserve faunique nationale du delta de la rivière Nisutlin; préparation d'un plan de gestion conjoint qui tiendra compte des utilisations traditionnelles et actuelles que font les Tlingits de Teslin de cette réserve.
- Droits d'exploitation des ressources fauniques et forestières dans la Réserve faunique nationale du delta de la rivière Nisutlin.
- Dispositions protégeant plusieurs routes et lieux précis, dont la vallée de la rivière Nisutlin, et reconnaissant leur importance patrimoniale et culturelle.
- Superficie de 7 744,06 kilomètres carrés (2 990 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 7,16 kilomètres carrés (2,74 milles carrés) de terres mises de côté en tant que réserve.
- Somme de 22 234 780 dollars en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15 ans.
- Droit exclusif à toute nouvelle concession de pourvoirie pour le gros gibier dans les limites du territoire traditionnel des Gwitchin Vuntut.
- Pendant 15 ans, droit à tous les permis de pêche commerciale et de pêche commerciale sportive du saumon dans le bassin de drainage de la rivière Porcupine; par la suite, droits préférentiels au moment de l'attribution de permis de pêche commerciale et sportive du saumon.
- Droit de premier refus à l'égard des voyages commerciaux en milieu naturel et de la pêche commerciale sportive en eau douce dans les terres des Gwitchin Vuntut visées par le règlement.
- Obtention de 50 p. 100 ou plus des emplois fédéraux du parc national Vuntut.
- Droit de préemption à l'égard des permis d'exploitation d'un commerce dans le parc national Vuntut.
- Droits particuliers de chasse à l'original aux fins de subsistance.
- Quota de base du saumon dans le bassin de drainage de la rivière Porcupine.

- préférentielles en matière d'emploi et de commerce pour les Nacho Nyak Dun.
- Droits de récolte d'originaux, de caribous des bois, de poissons, d'oiseaux, etc., à des fins de subsistance.
- Entente avec le gouvernement et la Première nation de Selkirk pour mener des négociations visant à faire du refuge faunique de McArthur une zone spéciale de gestion.
- Représentation au Comité consultatif du bassin de la rivière Peel.
- Désignation à titre de lieu historique et gestion du comptoir commercial situé à Lansing sur les terres des Nacho Nyak Dun visées par le règlement.
- Dispositions en vue d'accorder à la rivière Bonnet Plume le titre de rivière du patrimoine canadien.

Conseil des Tlingits de Teslin

- Superficie de 1 230,24 kilomètres carrés (475 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 1 165,49 kilomètres carrés (450 milles carrés) avec droits sur la surface seulement, accompagnés de droits sur les matériaux comme le sable et le gravier; et 33,36 kilomètres carrés (12,88 milles carrés) de terres mises de côté en tant que réserve.
- Somme de 21 646 715 dollars en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15 ans.
- Participation assurée à la pêche commerciale et sportive en eau douce, à l'exploitation de pourvoiries et de voyages d'aventure commerciaux en milieu naturel; possibilités d'emploi dans les lieux historiques, et en foresterie ou en arpentage.
- Droits particuliers de chasse à l'original aux fins de subsistance.
- Priorité dans l'attribution des quotas de poissons d'eau douce dans le territoire traditionnel.
- Approbation nécessaire des Tlingits de Teslin pour tout projet d'élevage du gibier dans leur

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

ANNEXE 3:

VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DÉFINITIVES DES PREMIÈRES NATIONS

Dispositions communes

- Participation aux emplois gouvernementaux, aux marchés et aux projets de mise en valeur dans le territoire traditionnel.
- Possibilité d'acquiescer jusqu'à 25 p. 100 des redevances perçues par le gouvernement du Yukon, ses organismes ou des entreprises privées sur les projets de mise en valeur des ressources non renouvelables et daménagement hydroélectrique, dans le territoire traditionnel.
- Processus de développement économique et de planification d'emplois gouvernementaux.

Premières nations de

Champagne et de Aishihik

- Superficie de 1 230,24 kilomètres carrés (475 milles carrés), avec des droits sur la surface et sur le sous-sol (terres de catégorie A): 1 65,49 kilomètres carrés (450 milles carrés) accompagnés de droits sur les matériaux, comme le sable et le gravier (terres de catégorie B); et 3 152 kilomètres carrés (12,17 milles carrés) de terres mises de côté à titre de réserve.
- 31 937 855 dollars en indemnisation pécuniaire répartie sur 15 ans.
- Droits particuliers de chasse à l'original aux fins de subsistance.
- Priorité dans l'attribution des quotas de prises de poissons d'eau douce dans le territoire traditionnel.
- Priorité dans l'attribution des quotas des prises de saumons sockeye et quinnat dans le bassin de la rivière Alsek;
- Participation assurée à la pêche commerciale en eau douce et à la pêche commerciale du saumon, à la pêche sportive, à l'exploitation de

Première nation des Nacho Nyak Dun

- voyages d'aventure, des forêts, de pourvoies et de campements dans le territoire traditionnel.
- Représentation à la Commission de gestion du parc national Klucane.
- Représentation proportionnelle dans la fonction publique au parc national Klucane.
- Possibilités d'une exclusivité ou d'un droit de premier refus à l'égard de toute exploitation commerciale dans le parc national Klucane.
- Droits exclusifs de récolte de gibier dans la partie du territoire traditionnel des Premières nations de Champagne et de Aishihik qui chevauche le parc national Klucane.
- Établissement d'une zone spéciale pour permettre la mise en valeur et/ou la gestion des ressources du parc national Klucane, de Sha Washe et de la rivière Tatschenshini.
- Dispositions en vue d'intégrer la rivière Tatschenshini au patrimoine canadien.
- Superficie de 2 408,69 kilomètres carrés (930 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; superficie de 2 330,99 kilomètres carrés (900 milles carrés) avec titre sur la surface seulement, accompagnés de droits sur les matériaux, comme le sable et le gravier; et 9,27 kilomètres carrés (3,58 milles carrés) de terres mises de côté à titre de réserve.
- Somme de 16 888 734 dollars en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15 ans.
- Droits commerciaux particuliers en milieu naturel : pêche commerciale en eau douce, voyages d'aventure, pêche commerciale sportive en eau douce.
- Plan global de développement économique, pouvant comporter des initiatives

VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DÉFINITIF

L'Accord-cadre définitif est une structure régissant l'entente définitive que chacune des 14 Premières nations du Yukon conclura dans le but de régler ses revendications territoriales. Toutes les dispositions de l'ACD sont comprises dans ces ententes définitives. La superficie des terres visées par un règlement et l'indemnisation pécuniaire garantis par l'ACD sont attribuées à chacune des Premières nations selon une formule qu'elles ont mise au point.

Voici certaines des dispositions principales :

- titre sur une superficie de 41 439 kilomètres, avec des droits sur la surface et le sous-sol des terres de catégorie A, et des droits sur la surface seulement des terres de catégorie B, accompagnés de droits sur les matériaux comme le sable et le gravier;
- un total de 246,6 millions de dollars en indemnisation pécuniaire (en dollars de 1989); les parts de chaque Première nation seront payées sur une période de 15 ans, à partir de la conclusion de chacune des ententes définitives;
- une Fiducie de formation de 6,5 millions de dollars (dollars de 1988) pour la formation des Indiens du Yukon;
- trois millions de dollars pour la Fiducie de gestion des ressources halieutiques et fauniques;
- jusqu'à 1,5 million de dollars pour une étude sur la récolte du saumon dans le bassin de drainage du fleuve Yukon;
- quatre millions de dollars (dollars de 1990) à titre de capital initial pour l'établissement d'un Fonds de mise en oeuvre des ententes conclues avec les Premières nations du Yukon;
- somme de 26,57 millions de dollars remise en contrepartie des droits fiscaux accordés en vertu de l'article 87 de la *Loi sur les Indiens*, à partir du troisième anniversaire de la date d'entrée en vigueur de l'ACD;
- revenus de location des baux de surface et redevances provenant de la mise en valeur des ressources non renouvelables;
- droits d'exploitation de la faune à des fins de subsistance dans tout le territoire traditionnel;
- exploitation préférentielle de certaines espèces; exclusivité du droit de récolte sur les terres de catégorie A visées par un règlement;
- environ 70 p. 100 des lignes de piégeage attribuées dans chaque territoire traditionnel;
- garantie aux Premières nations d'une participation d'un tiers à l'Office des eaux du Yukon, à la Commission de règlement des différends et au Conseil d'aménagement du territoire du Yukon, et d'un nombre de représentants allant jusqu'à deux tiers des membres des conseils locaux d'aménagement du territoire du Yukon;
- représentation de 50 p. 100 à la Commission d'évaluation des activités de développement, à l'Office des droits de surface, à la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques et aux conseils des ressources renouvelables dans les territoires traditionnels;
- dispositions visant à préserver et à promouvoir la culture et le patrimoine des Premières nations du Yukon;
- dispositions portant sur la propriété et la gestion des ressources patrimoniales, et sur les lieux historiques désignés.

ANNEXE 1 :

LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

Entente sur les revendications
territoriales au Yukon

Première nation de Carcross/Tagish	Première nation de Selkirk
Premières nations de Champagne et de Aishihik	Conseil des T'lingits de Teslin
Première nation des Nacho Nyak Dun	Première nation Tr'ondëk Hwech'in
Première nation de Klucane	Première nation des Gwich'in Vuntut
Première nation des Kwanlin Dun	Première nation de White River
Première nation de Liard	Première nation de Little Salmon/Carmacks

- Environ 3 500 bornes d'arpentage ont été placées afin d'établir les limites de 48 parcelles rurales qui sont plus grandes, de 1 33 parcelles particulières à des sites qui sont plus petites et de cinq parcelles communautaires.
- 1 190 kilomètres de limites naturelles et 745 kilomètres de limites rectilignes ont été arpentés dans tout le Yukon.
- Comparativement à avant, les programmes d'arpentage procurent beaucoup plus de possibilités économiques pour les PNY.
- Les travaux d'arpentage réalisés en 1997-1998 ont rapporté environ 694 000 dollars en retombées économiques aux collectivités des PNY, aux entreprises et aux particuliers. Cela représente environ 19 p. 100 de la valeur totale monétaire des contrats d'arpentage réalisés.
- La Division des levés officiels continue d'aider les revendications territoriales globales en donnant des conseils professionnels et en formulant des commentaires sur les cartes pour la sélection préliminaire des terres pour les trois autres Premières nations qui sont actuellement en négociation.

Le Centre de rapprochement des clients et des fournisseurs du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux (MTPSG) a élaboré un séminaire complet à l'intention des entreprises autochtones.

TPSGC continue d'informer les Premières nations du Yukon des possibilités de marchés touchant les régions visées par leurs règlements et de les annoncer sur MEXX, le système électronique des marchés qu'utilise le gouvernement. TPSGC fournit aux Premières nations du Yukon des trousseaux d'information sur la façon de procéder (appels d'offres et procédures d'adjudication des marchés) pour faire affaires avec le gouvernement fédéral.

Aucun rapport n'a été présenté pour 1997-1998.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

- Le Conseil de gestion du parc national Klouane étudie actuellement les questions liées à l'examen du plan de gestion du parc national Klouane. Outre ces questions, le Conseil de gestion reçoit les zones sans récolte de Champagne et de Aishihik situées dans la réserve et le parc national Klouane.
- Le Conseil des ressources renouvelables de Aishihik, la Première nation de Champagne et de Aishihik, le Conseil de gestion du parc national Klouane, la réserve et le parc national Klouane et trois autres organismes ont formé un partenariat dans la gestion de l'original de Aishihik. L'objectif de ce partenariat est d'assurer la conservation à long terme et l'utilisation durable de l'original et de ses habitats dans la région de Aishihik.

Commission de la fonction publique

La Commission de la fonction publique (CCFP) au Yukon s'occupe principalement du recrutement externe pour la fonction publique fédérale. Elle révisé les descriptions de postes de la fonction publique et les énoncés de qualités. Un comité conjoint a été formé pour élaborer un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative à la grandeur du territoire. Ce comité est formé de représentants des Premières nations qui ont conclu une entente définitive, du CPNV, du Comité de la politique de formation (CCPF) et du gouvernement du Yukon.

Voici les principales activités qui ont eu lieu au cours de la période visée par le présent rapport :

- La CCFP a joué un rôle clé en coordonnant la consultation entre les ministères et les quatre PN ayant conclu une entente définitive afin d'élaborer un PFFP. La consultation n'est pas encore terminée, mais achève. On encourage les ministères d'aller de l'avant avec les projets et les plans qui peuvent être instaurés tout de suite.
- Le plan sera mis à jour lorsque le processus de consultation sera achevé, car il reste des questions à régler.

Ministère des Ressources naturelles, Division des levés officiels

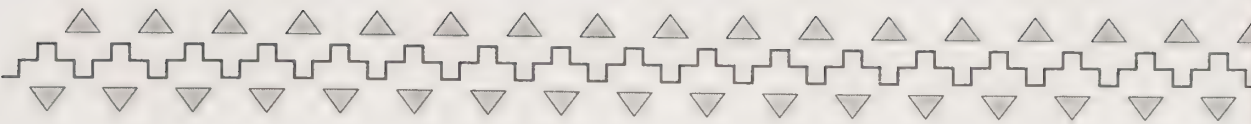
- La CCFP révisé actuellement ses propres énoncés de qualités des autres ministères avant de lancer des concours externes.

La Division des levés officiels du ministère des Ressources naturelles est chargée d'arpenter les terres sélectionnées par une Première nation dans le cadre d'un règlement. Ses priorités annuelles sont fondées sur les recommandations formulées par les comités des terres visées par le règlement. Six Premières nations sur quatorze procèdent actuellement à l'arpentage des terres visées par leur règlement. Les programmes d'arpentage de la PNGV, du CTT et de la PNNND sont à 95 p. 100 achevés. L'arpentage des terres des PNCA est terminé à environ 55 p. 100. Des programmes d'arpentage pour l'exercice 1998-1999 ont été élaborés de concert avec la PNS et la PNLSIC, et les contrats d'arpentage sont actuellement octroyés.

En 1997-1998 :

- La Division des levés officiels a administré 13 contrats d'arpentage en rapport avec les revendications territoriales des quatre PN à avoir conclu une entente définitive. La saison d'arpentage a commencé en juillet et s'est terminée à la fin de mars, lorsque quatre contrats d'arpentage d'hiver ont été terminés.
- Une bonne partie des travaux d'arpentage requis dans le cadre du règlement des revendications territoriales du Yukon ont coûté environ 3,5 millions de dollars.

- En tout, 17 358 kilomètres carrés de terres ont été octroyés à la PNCA, à la PNGV, au CTT et aux NND dans le cadre du règlement de leurs revendications territoriales. Cette année, 5 043 kilomètres carrés de terres visées par les règlements ont été arpentés, ce qui équivaut à tout près de 30 p. 100 des terres à arpenter.



- Les membres des Premières nations du Yukon à Parcs Canada et au Ministère se poursuivent.
- Parcs Canada continue à accroître le nombre de lieux autochtones inclus dans le réseau des lieux historiques nationaux au Yukon.
- Une rencontre a eu lieu avec la PNGV, Parcs Canada et un entrepreneur afin d'examiner le plan des répercussions et des avantages pour le parc national Vuntut. Le plan est plus qu'une simple ébauche préliminaire et est maintenant achevé.
- On a augmenté le personnel et le parc national Vuntut a embauché un surveillant, un gardien de parc supérieur, un agent de liaison avec la collectivité, un gardien stagiaire et un patrouilleur. Trois de ces postes sont occupés par des Vuntut Gwitchin. Il existe des plans de formation pour certains postes et d'autres sont actuellement en voie d'élaboration.
- Le Service du Yukon de Parcs Canada a embauché un écologiste et un planificateur du parc. Cet écologiste prépare actuellement un énoncé provisoire de l'intégrité écologique pour le parc national Vuntut. Plusieurs réunions ont été tenues à Old Crow avec la collectivité, les anciens, le CRR et la PNGV afin de connaître leurs opinions et d'en tenir compte dans l'énoncé sur l'intégrité écologique. Le planificateur du parc commence l'élaboration du plan de gestion provisoire pour le parc, lequel devrait être prêt en 1998.
- La construction d'une résidence destinée aux employés saisonniers a débuté à Old Crow et devrait être terminée d'ici la première semaine d'août 1998. La résidence sera occupée par les employés du parc lorsqu'ils travailleront à Old Crow.
- Une entente de coopération qui stipule les rôles, les responsabilités et les procédures relativement à la planification et à la gestion du parc a été élaborée par le CRR des Gwitchin Vuntut, Parcs Canada et la PNGV. Cette entente est purement administrative et opérationnelle et n'a aucune valeur juridique pour les parties.

- La planification des ressources humaines visant à assurer l'accroissement des chances d'emploi

Au cours de la période visée par le présent rapport

Yukonnais.

Indiens du Yukon qu'à ceux de l'ensemble des d'importances à la culture et au patrimoine dans la prestation de ses programmes, autant ministère du Patrimoine canadien doit accorder, et des lieux historiques. En vertu de l'ACD, le essentiellement le programme des parcs nationaux définitives avec les PNGV et PNCA, touchent canadien aux termes de l'ACD et des ententes Les obligations du ministère du Patrimoine

Ministère du Patrimoine canadien

Aux termes de l'ACD et des ententes définitives, le ministère des Pêches et des Océans est tenu de fournir un soutien technique et administratif au Comité du saumon du Yukon (CSY). Le ministère des Pêches approuve les recommandations du Comité et prend les mesures nécessaires. Un haut fonctionnaire du ministère agit en qualité de secrétaire exécutif de l'entité, laquelle constitue la principale instance de gestion du saumon.

Les principales activités entreprises pendant la période visée sont détaillées dans le rapport du Comité du saumon du Yukon.

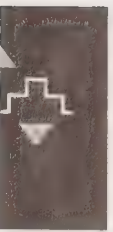
Océans

Ministère des Pêches et des

- La DGPE a participé à des réunions du Comité du saumon du Yukon afin de donner de l'information concernant l'exploitation des mines et les répercussions éventuelles de ces activités sur les ressources halieutiques.
- La DGPE a rencontré la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques à quelques reprises afin de discuter du règlement fédéral concernant la faune et des mesures que prendra la CGRHF pour s'assurer qu'il sera tenu compte de l'opinion des PNV dans l'élaboration de ce règlement.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon



Environnement Canada, Service canadien de la faune

Le Service canadien de la faune (SCF) assume des responsabilités particulières relativement à la *Loi sur l'exportation du gibier*, à la *Loi sur les espèces en voie de disparition* et à la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs*. Il participe en outre à l'établissement des plans de gestion des zones spéciales de gestion de la faune.

En 1997-1998 :

- Environnement Canada (EC) a collaboré, avec d'autres ministères fédéraux, à la préparation d'un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative, conformément à l'article 22.4.4 de l'ACD. L'ébauche du plan est actuellement à l'étude par le groupe de travail responsable du plan.

- EC, en collaboration avec le gouvernement du Yukon, élabore actuellement un nouvel accord sur la coopération en matière d'environnement. Le 2 mai 1997, des représentants de trois Premières nations ayant conclu une entente définitive ont assisté à une réunion pour discuter du processus d'élaboration du nouvel accord et de la portée de celui-ci.

- Actuellement, EC attend une déclaration d'intérêt du chef et du conseil des Premières nations ayant conclu une entente définitive. Certaines ententes secondaires élaborées en vertu de l'Accord porteraient sur certaines questions de l'ACD, comme l'article 16.3.15.

- EC a participé à l'initiative d'aménagement du territoire.

- Le SCF, en collaboration avec le Conseil des ressources renouvelables de Teslin, a préparé le plan de gestion de la réserve faunique nationale du delta Nisutlin. Un certain nombre de rencontres publiques et de séances d'information ont eu lieu, et le processus a été soumis au ministre pour approbation. Ces activités répondent à l'obligation 7.0 de l'annexe A du chapitre 10 de l'entente définitive du CTT.

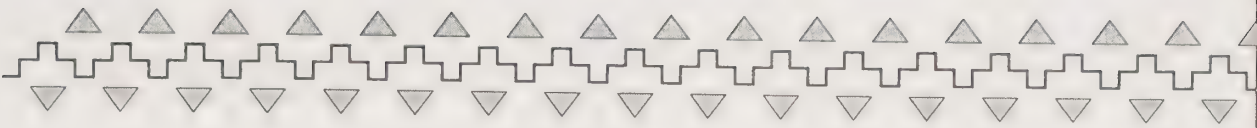
- Le SCF a entamé les consultations sur

l'élaboration d'une loi sur les espèces menacées d'extinction. Des réunions publiques auxquelles toutes les Premières nations ont été invitées ainsi que deux séances de débattage avec la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques ont été tenues. En février 1997, après le dépôt du projet de loi, le sous-comité a tenu à Vancouver des audiences auxquelles les Premières nations ont été invitées et à l'occasion desquelles le grand chef du CPNV et le président de la CGRHF ont présenté un mémoire. Ces activités répondent aux exigences de consultation prévues à l'article 16.3.3. de l'ACD.

- Le SCF a participé à une réunion pour discuter de la préparation d'un plan de gestion pour la zone spéciale de gestion de la plaine Old Crow, conformément à l'article 5.0 de l'annexe C du chapitre 10 de l'entente définitive de la PNGV. Des représentants de la PNGV, du CRR et de Parcs Canada étaient présents. Le SCF a également participé à un atelier de planification de quatre jours qui a eu lieu à Old Crow.

- La Direction générale de la protection de l'environnement (DGPE) est un membre actif du caucus fédéral du PEPD. Entre autres, elle examine les exposés de principe préparés par le MAINC et recommande les conditions que le PEPD devrait satisfaire pour répondre à certaines conditions et veiller à la conformité aux exigences de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

- La DGPE, de concert avec le MAINC, a dispensé un programme d'intervention en cas d'urgence environnementale à la plupart des PNV. La DGPE a invité toutes les PNV à participer, par l'intermédiaire de la lettre d'entente concernant l'intervention gouvernementale en cas de déversements au Yukon. Elle a rencontré toutes les Premières nations à ce sujet. Ces activités permettent aux Premières nations de s'acquitter de leurs responsabilités en matière de gestion de l'environnement.



règlements, le processus parlementaire et la publication dans la *Gazette*, les conditions de fonctionnement et les méthodes de remise en état, les projets de règlements sur la production de l'exploitation minière et l'inspection et la mise en application. La Direction des ressources minières a également réalisé une vidéo qui dure six minutes sur l'exploitation minière et sur les méthodes de remise en état des terres.

C'est à la Direction de la mise en oeuvre des ententes de la Direction générale de la mise en oeuvre des revendications territoriales, située à l'administration centrale du MAINC, à Ottawa, qu'incombe la responsabilité de la coordination globale et de la surveillance des obligations du gouvernement fédéral en vertu des ententes définitives conclues avec les Premières nations. La Direction représente le Canada au sein du groupe de travail sur la mise en oeuvre; elle est aussi chargée d'établir les modalités de financement avec le gouvernement du Yukon, le CPNV et l'ODS, le CATY, la Commission d'inscription et la Commission de règlement des différends, et de verser les indemnisations financières aux Premières nations. Enfin, elle prépare l'examen annuel de l'exécution des ententes sur les revendications territoriales au Yukon.

Au cours de 1997-1998, plusieurs questions qui traitaient depuis longtemps ont finalement été réglées. Des modifications ont été apportées au calendrier de remboursement des prêts établi au chapitre 19 des ententes définitives conclues avec les quatre Premières nations afin de corriger des erreurs antérieures. Un problème concernant le paiement des indemnités à la date du premier anniversaire de l'entente aux quatre Premières nations a avoir conclu des ententes définitives de indemnités à la date du premier anniversaire de leur entente a été réglé en faveur des Premières nations.

Mis à part le traitement du paiement de diverses indemnités et subventions, la Direction a versé les paiements aux Premières nations, conformément à l'article 20.6.0 de l'ACD.

Le financement versé par le Canada au cours de la période visée par le rapport est exposé ci-dessous.

INDEMNISATIONS

Première nation de Champagne et de Aishihik	2 395 787 \$ (plus 218 361 \$)*
Première nation des Nacho Nyak Dun	1 227 913 \$ (plus 114 302 \$)*
Conseil des Tlingits de Teslin	1 623 807 \$ (plus 147 317 \$)*
Première nation des Gwich'in Vuntut	1 667 920 \$ (plus 151 519 \$)*
* Prière de voir la section consacrée à la coordination des activités de mise en oeuvre du gouvernement fédéral pour obtenir des précisions sur ces paiements supplémentaires.	
FONDS DE MISE EN OEUVRE	
Office des droits de surface	1 18 703 \$
Conseil d'aménagement du territoire du Yukon	3 11 864 \$
Comité du saumon	285 718 \$
Fiducie de gestion des ressources halieutiques et fauniques	288 581 \$
Commission de règlement des différends	9 683 \$
Conseil des Premières nations du Yukon	240 763 \$
Commission d'inscription	85 069 \$
Gouvernement du Yukon*	1 123 163 \$
* Le Canada accorde une aide financière au CGRHF, au CRPY, à la CTV et au CRR de chaque Première nation.	



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

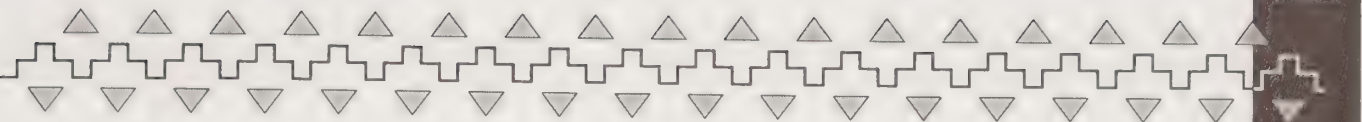
GOUVERNEMENT DU
CANADA

Ministère des Affaires indiennes et
du Nord canadien

Conformément à l'ACD, aux ententes définitives et aux plans de mise en oeuvre s'y rapportant, le gouvernement du Canada s'acquitte de ses obligations relatives aux terres, à l'eau, aux mines et aux minéraux, aux forêts, à l'évaluation des projets de développement, aux droits sur la surface et au développement économique. C'est le bureau régional du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), situé à Whitehorse, qui s'acquitte de la plupart de ces obligations. Le MAINC représente également le gouvernement fédéral au sein des Comités des terres visées par le règlement prévu au chapitre 15 des ententes de règlement. Ce comité établit les priorités en matière d'arpentage, s'assure de l'exactitude des plans et fournit l'information liée aux terres pour les levés officiels.

- Le MAINC a transféré au commissaire du Yukon les lieux historiques de Lapierre House et de Rampart House (Première nation des Gwich'in Vuntut). Les droits d'exploitation des mines et des minéraux ainsi que les droits d'exploitation pétrolière et gazière ont été retirés en permanence pour ces sites.
- Les droits d'exploitation des mines, des minéraux et du charbon ont été retirés et on a interdit l'exploitation pétrolière et gazière sur les terres suivantes : l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Nordenskiöld (PNLSC), l'aire de protection des habitats de Dohaw Goro (PNS, NND), l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Lhutsaw (PNS) et le lieu historique de Fort Selkirk (PNS).
- Les obligations prévues au chapitre 4 pour la PNS et la PNLSC ont été remplies puisque toutes les réserves ont été annulées.

- Conformément à l'annexe A de l'entente définitive conclue avec la PNS, le MAINC procède à la préparation d'un bail sur les droits de surface pour Minto Resources en vue d'exploiter un site minier.
- La Direction des ressources forestières s'est donnée comme objectif d'aider les Premières nations à développer leurs capacités en gestion des forêts et d'établir des partenariats complets, durables et efficaces avec les PNV afin d'assurer une bonne gestion des forêts du Yukon.
- La Direction des ressources forestières a collaboré, avec les Conseils des ressources renouvelables, à l'établissement de plans régionaux de gestion des forêts.
- La Direction des ressources forestières a consulté les Premières nations de même que d'autres parties dans l'élaboration des changements de politiques afin de respecter le nouveau règlement sur l'exploitation du bois et conformément au processus de consultation en vue de faire une nouvelle analyse de l'approvisionnement en bois.
- L'exploitation des forêts a été remaniée afin d'introduire les connaissances traditionnelles dans les méthodes de cueillette et les Premières nations ont participé directement à la planification des récoltes.
- Le Groupe de travail sur le PEAD a beaucoup avancé dans la préparation de la législation concernant l'évaluation des activités de développement. Les parties continuent de chercher des solutions aux problèmes non réglés.
- Le MAINC a participé avec d'autres ministères fédéraux à la préparation de l'ébauche d'un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative.
- La Direction des ressources minérales a organisé un atelier d'éducation à l'intention des Premières nations et elle a visité neuf collectivités sur 14 avant janvier 1998. L'atelier portait sur l'histoire et le contexte des





Commission de la fonction publique

Il incombe à la Commission de la fonction publique (CCF) d'élaborer un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative au Yukon et dans les territoires traditionnels des Premières nations, de consulter les Premières nations dans l'élaboration des plans, de coordonner la mise en oeuvre des plans au gouvernement et d'examiner les progrès réalisés et d'en faire rapport.

En 1997-1998, les activités suivantes ont été menées à terme :

- Consultation avec le CPNV, la PNCA, le CTT et la PNNND relativement au projet de plan pour l'ensemble du Yukon.

- Consultation avec le CTT afin d'élaborer l'ébauche du plan pour le territoire traditionnel du CTT.

- Les consultations avec la PNCA et la PNNND sont en cours et les ébauches des plans font actuellement l'objet d'une étude par les Premières nations et le gouvernement du Yukon.

- On a approuvé un protocole afin de guider l'affectation temporaire d'employés entre le gouvernement du Yukon et les gouvernements des Premières nations. Ce protocole a été élaboré par un groupe de travail conjoint formé de représentants du gouvernement du Yukon et des gouvernements des Premières nations.

- Un programme de formation de huit jours, en trois modules, sur les revendications territoriales a été préparé conjointement par l'entremise d'un comité de travail du gouvernement du Yukon et des Premières nations. Le cours de formation est actuellement donné aux employés du gouvernement du Yukon et sera offert au cours des trois prochaines années afin de permettre à tous les employés de participer à la formation.

Ministère de la Justice

- Le Ministère participe aux négociations sur l'Administration de la justice avec le Conseil des Tlingits de Teslin. Ces négociations incluent le volet de la justice pour les jeunes délinquants. Des progrès ont été faits relativement à l'élaboration d'une entente cadre pour les négociations.

En 1997-1998, le ministère de la Justice est intervenu dans les domaines suivants liés aux revendications territoriales et à l'exécution des ententes :

- Le Ministère a participé aux négociations sur la fiscalité et sur les ETPS conformément aux ententes sur l'autonomie gouvernementale.

- Le Groupe sur le droit autochtone des Services juridiques a conseillé le Secrétaire des revendications territoriales et d'autres ministères concernant l'interprétation et l'exécution des ententes sur l'autonomie gouvernementale et des ententes définitives. Le Groupe sur le droit autochtone participe également au processus de négociation des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale.

- Le Groupe sur le droit autochtone donne également des avis juridiques au gouvernement relativement aux négociations sur l'imposition, aux ETPS et aux droits ancestraux.

- Le Ministère a entamé les négociations sur l'Administration de la justice avec le Conseil des Tlingits de Teslin et le Canada en vertu de l'article 13.6.0 de l'entente sur l'autonomie gouvernementale du Conseil des Tlingits de Teslin.

- La Section des titres fonciers a collaboré à l'enregistrement des parcelles de terres visées par le règlement des Premières nations.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

- ♦ La Division a participé à la table commune sur la fiscalité concernant le partage de l'impôt foncier. La Section de la fiscalité et de l'évaluation foncière a, conformément aux chapitres 20 et 21 de l'entente définitive, aidé la PNLSC à régler les questions touchant l'évaluation foncière et l'imposition. Dans le domaine de l'évaluation foncière, la Section a effectué les tâches suivantes : identification, rapprochement, évaluation et établissement du rôle d'évaluation pour chacune des Premières nations. Pour ce qui a trait à l'impôt foncier, la Section a reconnu des remises d'impôt précises, elle a défini les terres impossibles visées par le règlement et celles qui sont exemptes de taxes, elle a rédigé un formulaire de subvention pour les propriétaires de maison des Premières nations admissibles, elle a produit un rôle d'imposition propre à chaque Première nation et, enfin, elle a produit une liste des subventions accordées à des propriétaires de maisons à l'intention des autorités fiscales.
- ♦ Le gestionnaire de la Section de l'aliénation des terres a représenté le gouvernement du Yukon au sein des six comités sur les terres visées par le règlement qui passent en revue les exigences d'arpentage des terres visées par le règlement de toutes les Premières nations. Le rôle du gestionnaire est de s'assurer que les intérêts du gouvernement du Yukon sont reconnus et qu'il en est tenu compte.
- ♦ Le gestionnaire de la Section de l'aliénation des terres a continué de faire partie du comité qui s'occupe de la conception du processus d'évaluation des activités de développement (PEAD). Les discussions tenues jusqu'ici font ressortir que la Division des affaires municipales et communautaires jouera un rôle important dans le PEAD quand il sera mis en oeuvre.
- ♦ À titre de responsable de la gestion de toutes les terres du gouvernement du Yukon, la Section de l'aliénation des terres continue de consulter toutes les Premières nations du Yukon relativement aux questions liées à la gestion des terres qui touchent directement ou indirectement les terres des PN visées par le règlement.

- ♦ Un groupe de travail technique du Ministère a rencontré les directeurs des Services de santé et des services sociaux des Premières nations pour discuter du transfert des services à l'enfance et à la famille.
 - ♦ Plusieurs réunions d'information ont été tenues avec les Premières nations. Le Ministère a donné une vue d'ensemble des programmes, des politiques et de l'information financière dans les domaines qui avaient été identifiés par chacune des Premières nations.
- En 1997-1998 :

22 des ententes définitives.

Les principales activités du ministère liées à l'exécution des ententes ont été d'appuyer les négociations de l'ATPS et les négociations sur l'administration de la justice conformément aux ententes de l'autonomie gouvernementale. Le Ministère a également participé à d'autres activités ministérielles de mise en oeuvre entreprises par le gouvernement du Yukon, telles que l'élaboration des plans visant à mettre sur pied une fonction publique représentative conformément au chapitre 22 des ententes définitives.

Ministère de la santé et des affaires sociales

Le Ministère est chargé d'examiner et de confirmer les ententes de financement liées à la mise en oeuvre continue des ententes afin de couvrir le coût des activités d'exécution et des obligations du gouvernement du Yukon ainsi que les contributions financières pour le fonctionnement des conseils et des comités. Le Ministère fournit également des conseils et son aide aux ministères du gouvernement du Yukon participant aux négociations sur le partage de l'impôt et sur les ETPS en vertu des ententes sur l'autonomie gouvernementale.

En 1997-1998, le Ministère a apporté son aide dans le partage des impôts entre les Premières nations qui ont conclu une entente définitive, le gouvernement du Yukon et le gouvernement fédéral.

Ministère des Finances

- financement de projets spéciaux et de diverses expositions se rapportant au patrimoine des PNY pour le Centre d'interprétation Beringia du Yukon, qui a ouvert ses portes en mai 1997.

Ministère du Tourisme, Direction des services aux industries

La Direction des services aux industries du ministère du Tourisme entend diverses activités de recherche stratégique en tourisme et de planification pour évaluer, planifier et développer des débouchés touristiques durables. L'élaboration de plans touristiques régionaux, de concert avec les Premières nations, aide à cerner et à établir les priorités relativement aux possibilités de développement économique liées au tourisme qui font partie intégrante des mesures de développement économique prévues au chapitre 22 de l'ACD et des ententes définitives.

Au cours de 1997-1998, la Direction des services aux industries a collaboré la PNNND afin d'élaborer le plan touristique de Silver Trail et des projets de planification ont fait l'objet de discussions avec la PNGV.

Ministère du Développement économique

Il est entendu que des plans des débouchés économiques doivent être dressés des les premières étapes de l'exécution des ententes définitives. Le processus de planification en vue de l'élaboration des plans est établi conjointement par le Canada, le Yukon et les Premières nations ayant conclu des ententes définitives.

En 1997-1998 :

- Le Ministère a effectué des recherches et a tenu des rencontres avec la PNGV à l'appui de la planification des activités de développement économique.
- Plusieurs recherches à l'appui d'une étude de faisabilité d'une société de fiduciaire administrée par les Premières nations ont été réalisées. Le

- Ministère, le CPNY et le gouvernement du Canada ont participé à la conception et à la réalisation de ces recherches.
- Le Ministère a continué de participer à la conception de la législation du PEAD de concert avec d'autres ministères du Yukon, le gouvernement fédéral et le CPNY.

Ministère des Services aux agglomérations et du transport, Division des affaires municipales et communautaires

La Division continue d'aider et de conseiller les Premières nations ayant conclu des ententes définitives relativement à l'exécution des dispositions prévues dans leurs ententes sur l'autonomie gouvernementale et à la mise en place de méthodes et systèmes de gestion des terres visées par le règlement.

Au cours de 1997-1998 :

- Les Services aux agglomérations ont entamé des négociations relativement à une entente de service local avec la PNS pour la collectivité de Pelly Crossing et ils ont conseillé les autres Premières nations dans leurs démarches pour visant l'exécution des dispositions de leur entente sur l'autonomie gouvernementale. La Section de la planification des Services aux agglomérations, de concert avec les PNY, a participé à tous les projets de planification, de zonage et d'élaboration de politiques entrepris dans le territoire traditionnel de chaque Première nation.
- La Direction du génie et du développement a continué d'offrir des mesures d'encouragement à l'emploi et des débouchés économiques à toutes les Premières nations, y compris celles qui ont conclu une entente définitive. Des ententes de financement ont été signées avec les Premières nations pour la conclusion de marchés relativement à des projets de développement du gouvernement du Yukon, ainsi qu'au protocole d'entente assorti aux marchés de la Direction qui aident l'entrepreneur à embaucher des membres des Premières nations.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Selkirk et de Little Salmon/Carmacks. On a fait le dénombrement du caribou dans la région de Mayo, Pelly Crossing et Carmacks.

Ministère du Tourisme, Direction du patrimoine

Il incombe à la Direction du patrimoine du ministère du Tourisme de s'acquitter des obligations du gouvernement du Yukon découlant des plans de mise en oeuvre et des dispositions des ententes définitives concernant les ressources patrimoniales non documentaires. Ces obligations comprennent la propriété et la gestion des sites et ressources du patrimoine, les lieux de sépulture des PNV, les activités de recherche, la toponymie et les débouchés économiques. Elles touchent également la répartition équitable des ressources de programme pour la mise sur pied et la gestion des ressources patrimoniales des PNV. En outre, la Direction assure des services de soutien à la Commission des ressources patrimoniales du Yukon et à la Commission toponymique du Yukon, créées aux termes de l'ACD.

Au cours de 1997-1998, la Direction du patrimoine a collaboré, avec plusieurs Premières nations du Yukon, à des activités de planification et de gestion des sites du patrimoine. Elle a notamment participé aux projets suivants :

- Le cadre de référence des plans de gestion des ressources patrimoniales de Rampart House et de L'apierre House qui sont requis par l'entente définitive de la PNGV a été élaboré. Une évaluation archéologique a été effectuée à Rampart House.
- La planification en vue de mettre sur pied un projet de recherche de l'histoire orale qui servira à élaborer un plan de gestion du site pour Lansing, en collaboration avec la PNNND, a été amorcée.
- Des ébauches d'options de gestion pour Shawshe (Dallton Post) ont été préparées de concert avec la PNCA.
- La Direction a tenu un atelier sur la protection des lieux de sépulture des PNV qui a mis à

contribution des représentants et les anciens des Premières nations ainsi que des fonctionnaires fédéraux et du gouvernement du Yukon. L'atelier était une première étape en vue de la préparation de procédures visant à protéger et à gérer ces sites.

- Les répertoires des sites patrimoniaux ont été fournis à la PNISC et à la PNS conformément à leurs ententes définitives.
- La Direction a continué à organiser diverses activités visant à sensibiliser le public aux sites patrimoniaux et aux dispositions des ententes définitives. Elle a entre autres révisé le document *Guidebook on Scientific Research in the Yukon* de concert avec les PNV, et rédigé divers articles pour des bulletins d'information internes et externes.

- Conformément aux dispositions des ententes définitives relativement au rapatriement des ressources patrimoniales, la Direction a appuyé un projet de recherche visant à déterminer dans quelles collections des établissements, en dehors du Yukon, il y a des artefacts du Yukon. Le conservateur de la Direction a aidé à prendre les mesures nécessaires pour assurer le retour sécuritaire de plusieurs artefacts des PNV qui se trouvaient à l'Église anglicane, à Victoria, et a aidé le CPNV dans ses démarches auprès du musée MacBride à Whitehorse.

- La Direction a continué à allouer des ressources afin de mettre en valeur et de gérer les ressources patrimoniales des peuples des Premières nations du Yukon par l'entremise de divers programmes et projets spéciaux, entre autres :
- activités de restauration et de stabilisation du cimetière des Premières nations à Ross River, Mayo et Whitehorse;
- activités de recherche et documentation sur le cimetière de Chabagne, en collaboration avec la PNCA;
- restauration, interprétation et maintien de Ft. Selkirk, avec l'aide de la PNS, par l'entremise d'un groupe de gestion conjoint établi pour le site;





Examen annuel 1997-1998



- Le Ministère a maintenu son rôle intégral permanent dans la conception du processus d'évaluation des activités de développement (FEAD), vu les méthodes d'évaluation actuelles.
- Grâce à la numérisation des cartes des concessions des lignes de piégeage, les cartes des territoires sont prêtes.
- Un processus a été établi avec les Premières nations pour mettre en place un système de déclaration des récoltes qui serait compatible avec les activités de surveillance des récoltes du gouvernement du Yukon et les besoins d'information.
- En consultation avec les CRR et les Premières nations, le Ministère a commencé une étude du programme actuel sur les techniques de piégeage afin de faire des propositions relativement au format du programme destiné aux piégeurs, au contenu du cours et aux mécanismes de prestation.
- Le Ministère a poursuivi, conjointement avec le gouvernement fédéral, l'élaboration d'une politique et d'un processus d'indemnisation des piégeurs afin d'indemniser les piégeurs de PNV qui verront diminuer leurs possibilités de récolte de fourrures en raison d'autres activités de mise en valeur des ressources.
- En collaboration avec la PNLS et la PNS, le travail est amorcé afin d'établir leurs CRR respectifs. On a également commencé à copier les dossiers administratifs des lignes de piégeage et des cartes pour aider ces PN et les CRR à tenir un registre des lignes de piégeage de catégorie 1 et de catégorie 2.
- Les cartes des terres de la PNLS et de la PNS visées par le règlement ont été produites afin de renseigner le public sur les terres et sur les territoires traditionnels des PNV. Le Ministère a mis à jour le résumé annuel de chasse afin d'inclure les terres de ces Premières nations visées par le règlement.
- Le Ministère a embauché un biologiste régional qui collaborera avec le Conseil tribal des Tutchone du Nord, qui comprend les Premières nations des Nacho Nyaak Dun, de laune.
- Le Secrétaire a participé aux négociations pour le partage des impôts ainsi qu'aux négociations pour la gestion, l'administration et la prestation des ententes sur le transfert des programmes et des services (ETPS) relevant des ententes sur l'autonomie gouvernementale conclues avec les quatre Premières nations. De plus, il a participé à des travaux internes afin d'appuyer les négociations avec le gouvernement fédéral et le Conseil des Tlingits de Teslin concernant l'administration de la justice en vertu de l'entente sur l'autonomie gouvernementale.
- Le Ministère des Richesses renouvelables
- Le ministre des Richesses renouvelables s'acquiesce des obligations du gouvernement du Yukon en matière de ressources halieutiques et fauniques aux termes de l'ACD, des ententes définitives des PN et des plans de mise en oeuvre pertinents. Le ministre des Richesses renouvelables nomme les membres de la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques et des conseils des ressources renouvelables.
- Au cours de 1997-1998, le Ministère a collaboré avec les Premières nations, la CGRHF et les CRR dans un certain nombre de domaines.
- Un dépliant d'information sur les droits de récolte a été publié et a été distribué aux bureaux de district pour informer les membres des PNV des changements découlant des revendications territoriales.
- Le Ministère a poursuivi le travail relativement aux plans de gestion pour la réserve écologique de Fishing Branch et l'aire de protection des habitats de Horseshoe Siough.
- Le Ministère a continué d'élaborer, avec les CRR, le plan de gestion d'Alsek Moose et le plan de gestion de la faune de Mayo.
- Des manuels de référence sur les ressources fauniques, qui comprennent un volet sur les connaissances traditionnelles, ont été préparés à l'appui des plans régionaux de gestion de la faune.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

d'embaucher à contrat un conseiller en matière d'investissements.

- Le Comité de l'inscription continue d'examiner la liste des bénéficiaires et les nouvelles demandes.

- Le CRR de Selkirk est en place et commencera bientôt à tenir ses réunions périodiques.

- Les zones spéciales de gestion de Fort Selkirk et Tatlamun Lake sont actuellement aménagées comme centre touristique et centre de traitement.

- Le programme d'arpentage du Service des terres et des ressources est en cours; on est rendu à l'étape de l'arpentage des terres.

- Le ministère du Patrimoine procède actuellement au changement de nom de certains lieux et identifie les sites de cimetières ancestraux.

- Le Conseil tribal du nord, formé de trois Premières nation du nord, dont la PNS, a des projets de formation conjointe en gestion des forêts et en soins infirmiers. Le Collège du Yukon est la plus importante source de formation. Des enseignants viennent dans la collectivité de Pelly pour donner des cours tels que la cuisine dans les camps, l'arpentage, la formation minière, la formation en gestion, les premiers soins, etc.

Conseil des Premières nations du Yukon

Le Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY) est le successeur du Conseil des Indiens du Yukon (CIY). Aux termes de l'ACD et de son plan de mise en oeuvre, il a un certain nombre d'obligations. Le CPNY n'a produit aucun rapport pour la période visée par cet examen.

Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat des revendications territoriales

Le plan de mise en oeuvre de chaque entente précise les obligations et activités du gouvernement du Yukon aux termes de l'ACD, des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon. Les points saillants des activités d'exécution menées par le gouvernement du Yukon au cours de l'exercice 1997-1998 sont résumés ci-après.

- Le Service de la mise en oeuvre du Secrétariat des revendications territoriales est chargé de négocier les plans de mise en oeuvre et de coordonner les activités du gouvernement du Yukon à cet égard. Les fonctionnaires du Secrétariat représentent le gouvernement du Yukon aux réunions du groupe de travail sur la mise en oeuvre, auquel sont représentés les Premières nations du Yukon qui ont conclu une entente, le CPNY et le gouvernement du Canada. Ce groupe de travail règle les problèmes liés au processus de mise en oeuvre.
- Le Secrétariat a participé aux négociations de l'entente définitive et de l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la PNS et de la PNLS de même qu'aux négociations de leurs plans de mise en oeuvre.

- Le Secrétariat a préparé les décrets proclamant que les ententes de la PNS et de la PNLSC entraient en vigueur le 1^{er} octobre 1997 et il a coordonné d'autres exigences devant être respectées avant l'entée en vigueur des ententes. Des représentants ont également été désignés pour les Comités des terres visées par le règlement.
- Le Secrétariat a continué de surveiller l'exécution des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale en coordonnant les activités au gouvernement du Yukon.

Conseil des Tlingits de Teslin

Le Conseil des Tlingits de Teslin (CTT) a son siège principal dans la collectivité de Teslin, à 160 kilomètres au sud de Whitehorse, sur la route de l'Alaska. Les habitants du CTT vivent principalement dans le sud-ouest du village de Teslin, bien que la population occupe une partie de la région de Fox Point depuis l'arrivée des nouveaux membres rétablis dans leurs droits en vertu du projet de loi C-31. La culture des Tlingits, de la région côtière, est encore très présente aujourd'hui au sein du CTT. Cette tradition a influencé les changements apportés à la structure gouvernementale et au mode d'élection de la Première nation. Le chef actuel de la Première nation est Richard Sidney.

Le CTT n'a produit aucun rapport pour la période visée par cet examen.

Première nation de Little Salmon/Carmacks

Carmacks se trouve à environ 180 kilomètres au nord de Whitehorse, près de la route de Klondike. C'est un important centre pour les Premières nations locales depuis des siècles. Quand la route de Klondike a été construite en 1950, Carmacks est devenu un important centre de services. Carmacks est devenu un village en 1984 et est dirigé par un conseil municipal au sein duquel sont parfois élus des membres de la Première nation. Le chef de la Première nation est actuellement Eddie Skookum.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- Le ministre des Terres et des Ressources a été créé;
- Le personnel suit actuellement de la formation.
- Les négociations sur les questions fiscales sont en cours.
- Des services de soutien du conseil ont été mis en place.

Première nation de Selkirk

- Des personnes ont été nommées pour faire partie du Comité des finances, du Comité sur les terres visées par le règlement, du Comité sur les inscriptions et du CRR de Carmacks.
- Un conseil d'administration a été créé pour la Carmacks Development Corporation.
- La Première nation de Little Salmon/Carmacks continue de participer aux négociations de l'entente sur le transfert des services et des programmes.

L'entente définitive de la Première nation de Selkirk (PNS) accorde des terres dans les régions de la rivière Pelly-MacMillan. Pelly Crossing était à l'origine un passage de traversier et un camp de construction pour les travailleurs de l'autoroute, mais la ville a perdu son assise économique quand la construction de la route a été terminée dans les années 1950. La PNS d'abord déménagé à Minto, puis à Pelly Crossing, où elle se trouve actuellement. La collectivité de Pelly Crossing est administrée par le Conseil de la Première nation de Selkirk. Patrick Van Bibber est actuellement le chef de la PNS.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- On a accru le personnel. Un agent des inscriptions a été embauché en juin 1997 et un agent de la mise en oeuvre et un gestionnaire de l'autonomie gouvernementale ont été embauchés en mars 1998.
- Plusieurs questions font actuellement l'objet de négociations entre les trois parties. Le transfert des programmes et l'imposition sont encore à l'étude.
- Plusieurs conseils et comités ont été établis et il reste quelques postes à combler.
- Le Comité sur les investissements a tenu plusieurs réunions communautaires afin d'élaborer une politique et il est sur le point

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

- Un projet d'histoire orale pour le site historique de Lansang Post a été entrepris, conformément à l'article 1.0 de l'annexe A du chapitre 10. Il devrait être terminé à la fin de l'été 1998.
- Deux groupes de travail sur la planification de l'aménagement des terres (internes aux Premières nations) ont été créés pour la région occupée dans le Nord par les Tutchone, qui comprend les territoires traditionnels de la PNNND, des PNLSC et de la PNS. Ces groupes de travail ont proposé de donner la priorité au territoire traditionnel des Tutchone du Nord dans leur planification au Yukon.
- L'arpentage des terres visées par le règlement des Nacho Nyak Dun est pratiquement terminé.
- Les négociations de l'entente sur les répercussions et avantages se poursuivent entre le gouvernement de la Première nation et les futurs promoteurs des mines United Keno Hill.
- Le Service des terres et des ressources des NND participe activement à la gestion des forêts ainsi qu'à la planification de la gestion de l'utilisation des terres et à la gestion de la faune, conformément aux principes des connaissances écologiques traditionnelles.
- Le ministère des Systèmes d'information géographique des NND a ajouté plusieurs couches d'information à la carte de référence, dont les limites des territoires traditionnels, les terres visées par le règlement - zones rurales et sites particuliers, les principales aires de l'habitat de la faune, les concessions de lignes de piégeage, les concessions des pourvoies et les bassins de drainage (p.ex. McQuesten et Ladue).
- Le ministère des Systèmes d'information géographique (SIG) a également créé plusieurs bases de données, notamment sur le sites archéologiques, la liste des sites historique de Yukon, l'arpentage des forêts du Mayo, la liste des cartes, les zones rurales, les sites

- particuliers, la toponymie des Tutchone du Nord, les détenteurs de concessions de lignes de piégeage, les demandes de terres à des fins agricoles, les demandes en vertu de la loi sur les scientifiques et les explorateurs de Yukon, les permis d'utilisation des terres.
- Les techniciens du SIG travaillent actuellement à l'établissement de la carte du climatère de la Première nation. Cependant, ce projet sera retardé jusqu'à ce que les lots aient tous été arpentés.
- On a commencé en 1997 l'évaluation du saumon quinnat du bassin de drainage de la rivière McQuesten Sud et Nord et l'étude s'est poursuivie avec succès en 1998. Des projets d'amélioration du saumon continuent d'être mis en oeuvre dans tout le territoire traditionnel afin de déterminer les récoltes totales permises pour les membres de la Première nation et ceux qui n'en font pas partie. Des projets de rétablissement de l'habitat sont également en voie de réalisation.

Première nation des Gwitch'in Vuntut

La Première nation des Gwitch'in Vuntut (PNGV) est établie dans le nord du Yukon, dans les limites du cercle polaire. Old Crow, la principale agglomération de la région, est située sur les rives de la rivière Porcupine. La présence d'habitants à Old Crow remonte à 30 000 ans. Old Crow est actuellement un peu plus au nord que son site d'origine, soit Fort Yukon, qui avait été choisi pour ses possibilités uniques de chasse et de pêche, à proximité des principaux lieux de passage du caribou au printemps. Old Crow n'est en tout temps accessible seulement par air, sauf en été lorsqu'on peut y accéder par bateau depuis Fort Yukon, en Alaska et Eagle Plains. Tel qu'il est mentionné dans l'entente définitive de la PNGV, le parc national Vuntut a été créé dans la région des plaines d'Old Crow. Le chef actuel de la Première nation est Marvin Frost.

Premières nations de Champagne et de Aishihik

La majorité des membres des Premières nations de Champagne et de Aishihik (PNCA) vivent à l'est du village de Haines Junction, première collectivité d'importance au nord-ouest de Whitehorse, sur la route de l'Alaska. C'est à Haines Junction qu'est située l'administration centrale du parc national Kluan, l'un des sites du patrimoine mondial. Parmi les autres villages ou camps se trouvant dans la région, mentionnons : Nesketahen, Klukshu, Champagne, Huchik Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluan Lake et Klou Lake. Les deux Premières nations de Champagne et de Aishihik se sont unies en 1970. Paul Birckel en est le chef actuel.

- Au cours de 1997-1998, les PNCA ont entrepris plusieurs activités :
- Cinq projets de lois sont en voie de devenir des lois des PNCA : la Loi sur l'attribution des terres, la Loi sur les ressources halieutiques et fauniques, la Loi sur la protection des activités traditionnelles, la Loi sur l'autonomie gouvernementale et la Loi de l'impôt sur le revenu.
- Les PNCA ont établi une structure organisationnelle qui incorpore les nouvelles responsabilités de l'autonomie gouvernementale.
- Les PNCA ont approuvé le mandat de la Dakwada Development Corporation, qui supervise le développement économique des PNCA.
- Les PNCA continuent de collaborer à diverses activités intergouvernementales, dont l'examen et le renouvellement de l'entente de mise en oeuvre et de l'entente sur les transferts financiers. Les PNCA participent également aux négociations sur l'imposition.

Première nation des Nacho Nyak Dun

- Un accord sur le partage des récoltes a été négocié avec la Première nation de Kluan et le Conseil Tan Kwach'an.
- Un bulletin d'information est publié chaque mois par les PNCA afin d'informer régulièrement les citoyens.
- Les PNCA ont créé un Fonds de soutien à l'éducation afin de venir en aide aux étudiants qui suivent des programmes d'études postsecondaires et de formation.
- On a établi le mandat du Comité sur les investissements, responsable de superviser les sommes versées à titre d'indemnités.

La Première nation des Nacho Nyak Dun (PNNND) occupe des terres dans le village de Mayo et ses environs, à 407 kilomètres au nord de Whitehorse, sur la rive nord de la rivière Stewart. Depuis toujours un centre de commerce des fourrures, la région compte encore aujourd'hui 78 lignes de piégeage. Mayo Landing a été un port d'embarquement de l'industrie minière jusqu'à 1950. L'économie de Mayo repose sur le commerce de détail, les motels et deux sociétés de transport. L'industrie touristique prend de l'expansion et de plus en plus d'entreprises touristiques et d'installations publiques qui voient le jour. Le chef de la Première nation est Billy Germaine.

- Au cours de la période visée par le présent rapport :
- Un protocole d'entente tripartite a été signé à l'autisme 1997 afin de protéger le Refuge faunique de McArthur et d'en faire une zone spéciale de gestion, conformément au paragraphe 1.2 de l'annexe A du chapitre 10 de l'entente définitive des NND. On lui a redonné son nom d'origine, soit *Dahaw Ghiro* *Habitat Protection Area* (aire de protection de l'habitat de la faune de Dahaw Ghiro).

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Conseils des ressources renouvelables

L'ACD prévoit la création dans le territoire traditionnel de chacune des Premières nations de conseils des ressources renouvelables (CRR) ayant pour mandat de gérer les ressources renouvelables à l'échelle locale. Sous réserve des accords transfrontaliers et des ententes définitives conclues avec les Premières nations, chaque conseil doit se composer de trois représentants désignés par la Première nation intéressée et de trois autres personnes désignées par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon qui, en outre, nomme un président choisi par le conseil.

Comités des terres visées par le règlement

Aux termes de l'entente définitive qui la régit, chaque Première nation doit mettre sur pied un comité chargé de faire des recommandations sur l'arpentage des terres visées, y compris les sites spécifiques sélectionnés, les priorités en matière d'arpentage et l'arpentage des zones spéciales de gestion. Les comités des terres visées par le règlement se composent chacun de deux membres nommés par le gouvernement et de deux autres nommés par la Première nation. L'arpenteur général nomme un représentant qui agit à titre de président du comité.

Comité de la politique de formation

Le Comité de la politique de formation (CPF) est composé de cinq représentants dont l'un est désigné par le Canada, un autre est nommé par le Yukon et les trois autres sont choisis par le CPNV. Le Comité est chargé de mettre en place plusieurs programmes de formation pour les Premières nations du Yukon, d'élaborer les lignes directrices relatives à la gestion du Fonds pour la formation des Indiens du Yukon, d'établir des ententes de consultation entre le gouvernement et les PNV pour que les programmes actuels soient intégrés aux nouveaux programmes, pour ne citer que quelques activités qui relèvent de son mandat. L'un de ses principaux objectifs est d'élaborer un plan de formation afin d'acquies les compétences reconnues comme étant nécessaires dans les plans de mise en oeuvre.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- Le CPF a poursuivi son travail avec les Premières nations du Yukon afin d'élaborer des plans de formation pour aider les Premières nations à avoir accès au Fonds pour la formation des Indiens du Yukon.

- Le CPF a participé à un atelier de formation de trois jours organisé à l'intention de tous les conseils et comités établis en vertu de l'ACD. Parmi les domaines abordés au cours de cet atelier, mentionnons les rôles et les responsabilités des membres de comités/conseils, les communications et les relations avec les médias, le règlement des différends ainsi que les lois et la législation.

Le CPF a participé aux rencontres et discussions suivantes:

- Plan en vue de mettre sur pied une fonction publique représentative;
- Réunions du Comité consultatif de DRHC organisées par le CPNV, Programme

d'éducation pour les enseignants autochtones du Yukon, Formation sur la gestion des ressources renouvelables:

- Ministère des études supérieures du gouvernement du Yukon - Entente sur la mise en valeur du marché du travail, Stratégie de formation du Yukon;

- Ministères fédéraux - rencontres entre les organismes, formation en matière d'environnement des Services fonciers et fiduciaires;

- Collège du Yukon - Conseil d'administration.
- Le CPF a préparé les documents suivants :
- Comité de la politique de formation - Lignes directrices de fonctionnement;

- Comité de la politique de formation - Politique du personnel;

- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Politique en matière d'investissements;
- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Lignes directrices de fonctionnement;
- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Entente d'apprentissage.

Le CPF tente actuellement de trouver une façon de simplifier les méthodes d'établissement des rapports tout en se conformant aux exigences de rapports que sont tenues de respecter les Premières nations quant au Fonds pour la formation des Indiens du Yukon.

Le Fonds pour la formation des Indiens du Yukon est un fonds en fiducie de 6,5 millions de dollars établi en 1995. Les membres qui font partie du Comité de la politique de formation agissent également en qualité de fiduciaires du Fonds. À la fin de l'exercice 1997-1998, la valeur totale du Fonds s'élevait à 7 421 590 dollars.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Le Sous-comité du saumon du Yukon, qui s'appelle maintenant Comité du saumon du Yukon (CSY), est l'instrument principal de gestion du saumon au Yukon. Il se compose de deux des membres du CGRHF et de deux autres personnes désignées par le ministre des Pêches et des Océans. En outre, les Premières nations les plus directement concernées par les activités touchant les bassins de drainage du fleuve Yukon et des rivières Alsek et Porcupine désignent deux membres qui siègent au CSY pour traiter des questions relatives à leur bassin de drainage particulier. Tous les membres sont nommés par le ministre des Pêches et des Océans.

Le CSY a pour mandat de formuler des recommandations à l'intention du ministre des Pêches et des Océans et aux PNY relativement à toutes les questions qui touchent le saumon, dont l'habitat, la gestion, la législation, les activités de recherche, les politiques et les programmes.

Au cours de 1997-1998 :

- Une étude des prises dans le bassin de drainage du fleuve Yukon s'échelonnant sur six ans est actuellement en cours pour déterminer dans quelle mesure la pêche autochtone répond aux besoins de chaque Première nation du Yukon. Afin d'en connaître davantage sur les besoins de base des Premières nations, on tient actuellement des statistiques sur les activités de pêche, entre autres les sites traditionnels de pêche, les méthodes utilisées et les niveaux d'effort. Comme l'étude sur les prises en est à sa troisième année, le CSY continuera de superviser les résultats avec de plus en plus d'intérêt, attendant impatiemment les recommandations finales de l'étude.
- Un certain nombre de recommandations ont été faites dans le but d'évaluer avec plus d'exactitude la récolte annuelle de la pêche sportive du saumon. Ces recommandations sont présentées dans le rapport annuel du CSY.

- Le CSY a proposé d'utiliser un timbre pour le saumon, vendu en plus du permis de pêche à la ligne du Yukon, de même qu'une carte perforée pour le saumon afin d'évaluer la récolte annuelle de la pêche sportive du saumon. Le timbre pour le saumon s'autofinancerait et contribuerait à la conservation et à la gestion des stocks de saumon à des fins récréatives.
- La décision de retirer des permis plutôt que d'augmenter le nombre de permis commerciaux a porté fruit. Cinq pêcheurs commerciaux ont accepté de se départir de leur permis en échange d'une indemnisation. Le Programme de retrait des permis permettra d'assurer la santé, la viabilité et la durabilité des stocks de saumon et la pêche continuera de s'améliorer au fur et à mesure que les programmes de reconstruction des stocks seront mis en oeuvre.
- Le CSY a présenté un certain nombre de propositions en 1997 relativement à la reconstruction des stocks de saumon, entre autres : les engagements des ententes définitives conclues avec les PN et de l'ACD Canada - E.-U. de reconstruction des stocks de saumon se sont poursuivis comme prévu : la pêche est restée économiquement viable pour toutes les parties touchées.
- Dans le cadre du mandat du groupe de travail sur le fleuve Yukon, les membres de ce comité ont examiné les propositions concernant le projet de création d'un fonds d'amélioration et de restauration et ont fait leurs recommandations. Des 37 projets étudiés, 29 ont été approuvés, représentant un total d'environ un million de dollars.
- Les membres du CSY ont appuyé les négociations avec les E.-U. aux réunions de la délégation internationale.

- On a obtenu des avis juridiques concernant des interprétations particulières du chapitre 14 de l'ACD et de la langue des permis.

- On a révisé les procédures d'évaluation environnementale préalable et pour les avis publics afin d'assurer la consultation avec les Premières nations. L'Office a poursuivi le travail d'élaboration en vue d'établir la politique d'indemnisation.

Commission de règlement des différends

La Commission de règlement des différends a été créée afin d'établir un processus global de règlement des différends par la médiation ou l'arbitrage des différends découlant de l'interprétation, de l'administration ou de l'exécution des ententes de règlement ou des lois de mise en oeuvre. Elle doit également régler des différends précis qui ressortent des ententes sur l'autonomie gouvernementale et faciliter le règlement extrajudiciaire des différends, dans un cadre informel et sans rapports de force. Elle est constituée de trois membres choisis et nommés par le CPNV, le Canada et le Yukon.

Au cours de l'exercice, la Commission a participé aux préparatifs en vue de la médiation d'un différend entre le Canada et le CTT, mais les parties ont fini par s'entendre avant la date fixée pour la médiation officielle.

Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques

La Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) a été mise sur pied en tant qu'organisme principal de gestion du poisson et de la faune au Yukon. Elle est constituée de six représentants désignés par les Premières nations du Yukon et de six représentants désignés par le gouvernement. Tous sont nommés par le ministre des Ressources renouvelables du Yukon. La CGRHF a pour mandat de formuler des recommandations sur toutes les questions qui

concernent les lois, les activités de recherche, les programmes et les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- La CGRHF a tenu une conférence sur les connaissances traditionnelles pour pouvoir mettre en oeuvre, dans toute sa mesure, le paragraphe 16.1.1.7 de l'ACD qui stipule : « en vue d'assurer le respect des principes de conservation, faire appel, d'une manière intégrée aux connaissances et à l'expérience pertinentes des Indiens du Yukon et des milieux scientifiques ».
- Le rapport annuel de la CGRHF a été publié.
- Une Stratégie de gestion des aires protégées du Yukon et un plan de gestion du bison ont été recommandés.
- Le travail se poursuit relativement au Règlement sur la protection des habitats afin de tenir compte des modifications apportées à la *Loi sur la faune* l'an dernier.
- La CGRHF a recommandé l'adoption de nouveaux règlements concernant la récolte des ressources halieutiques et fauniques et a participé à des échanges sur ces questions avec les groupes locaux pour assurer la coordination des préoccupations territoriales et leur inclusion dans les plans locaux.
- La CGRHF continue d'établir des relations avec les Conseils des ressources renouvelables afin d'améliorer la coordination des préoccupations locales et territoriales en matière de gestion.
- Elle a également maintenu ses contacts avec l'Alaska Board of Game pour garantir la poursuite des efforts de rétablissement de la harde de caribous de Forty Mile.
- Durant toute l'année, la CGRHF a tenu des réunions de travail ordinaires et les différents groupes de travail se sont réunis pour discuter de préoccupations particulières.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

soutien et participé à un atelier organisé par le CPNV sur les comités et commissions établis en vertu de l'ACD. Le Conseil a aussi été représenté à la table ronde de la région de la Cordillère et à la conférence du Conseil de planification sociale et de recherche.

- Le Secrétaire du CATY a visité des collectivités des Premières nations du Yukon afin de discuter du processus d'aménagement du territoire, de présenter le personnel et d'établir de bonnes relations de travail.

- Le CATY est sur le point d'établir un groupe de travail général qui sera formé de représentants du gouvernement fédéral, du gouvernement du Yukon et des Premières nations. L'objectif de ce groupe de travail général est d'entretenir des communications régulières entre les trois paliers de gouvernement et d'offrir une tribune pour les discussions tripartites des enjeux généraux liés à l'aménagement du territoire du Yukon.

Office des droits de surface du Yukon

L'Office des droits de surface du Yukon (ODS), créé le 2 juin 1995, a comme mandat principal de régler les différends relatifs aux droits de surface qui relèvent de sa compétence. L'ODS est un tribunal quasi judiciaire qui entend les différends principalement entre les détenteurs de droits sur la surface et les détenteurs de droits sur le sous-sol au Yukon. Il a compétence principalement sur les terres de catégorie A et les terres de catégorie B visées par le règlement décrits dans l'ACD. Le chapitre 8 de l'ACD stipule que l'Office doit être constitué d'au plus 10 membres, dont la moitié sont nommés par le CPNV et la moitié par le gouvernement fédéral. Le président est choisi par les membres. L'ODS est actuellement formé de quatre membres et d'un président.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- L'ODS a embauché du personnel pour s'occuper des recherches, des relations

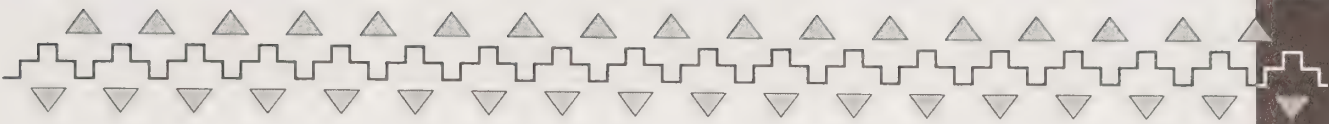
Office des eaux du Yukon

- Pour répondre à leurs besoins de formation, les membres de l'ODS ont suivi des cours sur la médiation et la résolution de conflits élaborés par le B.C. Justice Institute.
- L'ODS a participé à des activités entreprises par l'industrie minière et il a visité les Premières nations ayant signé des ententes définitives, afin de dispenser de l'information destinée à mieux faire comprendre les droits sur la surface et comment ils touchent les parties intéressées. L'ODS a ainsi reçu les commentaires des Premières nations afin d'améliorer le processus de demandes pour l'avenir.
- L'ODS a commencé à préparer, à l'intention du grand public, des documents rédigés en termes simples afin de clarifier les relations entre les droits sur la surface et l'industrie minière.
- L'ODS a reçu deux demandes au cours de la période visée par le présent rapport. Par contre, jusqu'ici il n'a entendu aucune des parties car celles-ci continuent de négocier.

L'Office des eaux du Yukon, qui existait avant le règlement des revendications territoriales, est chargé de la mise en valeur, de la conservation et de l'utilisation de l'eau au Yukon. Plusieurs dispositions sont prévues dans l'ACD relativement à la gestion des eaux dans le territoire. Le CPNV désigne un tiers des membres de l'Office; le ministre des Affaires indiennes et du nord canadien procède aux nominations.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- Des séances d'orientation ont été tenues avec les nouveaux membres de l'Office. On a entrepris la préparation d'un nouveau document d'orientation et un énoncé de travail pour les membres de l'Office.



- Au cours de l'exercice, la Commission a fourni des photographies des lieux situés dans les régions de la rivière Porcupine et des plaines Eagle et dont le toponyme a été récemment approuvé. Ces photographies feront partie d'une base de données permanente sur les toponymes du Yukon et aidera les futurs membres de la CTV à identifier les sites approuvés.

Commission des ressources patrimoniales du Yukon

Créée en mars 1995, la Commission des ressources patrimoniales du Yukon (CRPY) formule des recommandations et fournit aux gouvernements fédéral, du Yukon et des Premières nations des conseils sur la gestion des ressources patrimoniales mobiles et des sites du patrimoine du territoire. En outre, la CRPY étudie des moyens d'utiliser et de préserver les langues et les connaissances traditionnelles des Autochtones. L'organisme compte 10 membres, dont cinq sont choisis par le CPNY et cinq par le Yukon. Tous sont nommés par le ministre du Tourisme du Yukon. L'organisme se réunit régulièrement et participe activement aux dossiers concernant les ressources patrimoniales du Yukon.

Au cours de 1997-1998 :

- La CRPY s'est réunie à huit reprises pour examiner et élaborer des politiques sur les questions patrimoniales. Elle a recommandé au ministre de Patrimoine canadien de réviser les lois fiscales administrées par le gouvernement fédéral et de les modifier au besoin afin de favoriser la préservation des ressources patrimoniales.
- Les membres de la CRPY ont participé à diverses manifestations à caractère patrimonial qui se sont déroulées au Yukon et ont commandé un rapport sur la situation des langues des Premières nations du Yukon, intitulé *What we gonna do?* «Qu'allons-nous faire?». Ce rapport sera distribué aux PNY, au gouvernement du Yukon et au gouvernement fédéral ainsi qu'au grand public.

Conseil d'aménagement du territoire du Yukon

Le Conseil d'aménagement du territoire du Yukon (CATY) a été créé le 14 février 1995. Il compte trois membres choisis respectivement par le CPNY, le Canada et le Yukon et nommés par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

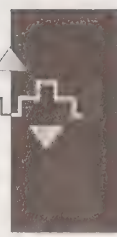
Le CATY formule des recommandations sur l'aménagement du territoire au gouvernement et à chaque Première nation concernée, entre autres les politiques, les buts et les priorités, sur l'identification des régions d'aménagement, sur les priorités pour la préparation des plans d'aménagement régionaux, sur le mandat de chaque commission régionale d'aménagement du territoire qui est chargée d'élaborer les plans régionaux d'aménagement du territoire, et sur les limites d'une région de planification.

Au cours de 1997-1998 :

- Le CATY a conclu des marchés afin de faire préparer un mandat général, un tableau d'information montrant le processus de planification du Yukon tel que le congît le Conseil, un condensé des lois et un énoncé de vision. Ces documents sont à l'étude et attendent d'être approuvés.

- Le CATY a ouvert un nouveau bureau et a embauché du personnel chargé d'administrer ses affaires courantes. Il a embauché un administrateur du bureau, un planificateur des Premières nations et un directeur de la planification. Le Conseil a également besoin d'un technicien de la recherche/SIG, mais ce poste n'est pas encore comblé. Pour établir ce bureau, le Conseil a dû revoir ses règlements administratifs, élaborer une politique des ressources humaines et acquérir du matériel.

- Le CATY a participé à des groupes consultatifs s'intéressant à des initiatives touchant tout le Yukon et qui sont liées à l'aménagement du territoire, par ex. la Stratégie sur les aires protégées du Yukon, la Conférence sur la mise en valeur du versant Nord et la Commission des forêts. Le Conseil a également accordé son



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE

GRUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN ŒUVRE

Selon le plan d'exécution de l'ACD et les plans correspondants des Premières nations, chaque partie doit désigner un représentant qui agisse en son nom pour régler les questions d'exécution. Bien que les ententes du Yukon ne prévoient pas de comité officiel, les parties ont convenu de créer un groupe de travail officieux qui contrôlerait l'exécution des ententes et réglerait les problèmes à cet égard. Ce groupe de travail est constitué de représentants du Canada, du Yukon, du CPNV et des six Premières nations ayant conclu une entente définitive.

Au cours de la période visée par le présent rapport, le groupe de travail s'est réuni trois fois à Whitehorse pour discuter de différentes questions, pour faire le point sur les diverses initiatives en cours et pour examiner le suivi accordé aux questions soulevées lors des réunions antérieures. Un groupe de travail distinct a été établi en novembre 1997 pour amorcer les démarches en vue de la réalisation d'un examen quinquennal des plans d'exécution de l'ACD, des ententes définitives et des ententes de l'autonomie gouvernementale.

OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITÉS

Commission d'inscription

La Commission d'inscription a été créée le 1^{er} juillet 1989 en vertu de l'ACD. Selon la loi de mise en œuvre, elle a le pouvoir de déterminer l'admissibilité à l'inscription, d'entendre et de trancher tout appel se rapportant à l'inscription et

Commission toponymique du Yukon

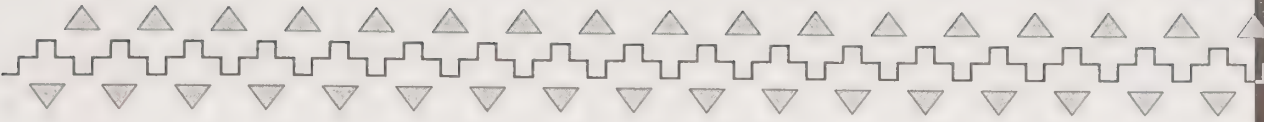
La Commission n'a pas présenté de rapport en 1997-1998.

de veiller à l'exécution des ordonnances ou des décisions. La Commission est un organisme indépendant qui agit de façon autonome par rapport aux parties signataires des ententes portant règlement. Elle a comme mandat de coordonner la préparation, la publication et la tenue à jour des listes d'inscription de chaque Première nation du Yukon.

La Commission est composée de trois commissaires, dont l'un est désigné par le CPNV, un autre est nommé conjointement par le Canada et le Yukon, et le troisième est choisi par les deux premiers. Les nominations sont effectuées par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

La Commission toponymique du Yukon (CTV), créée en vertu de l'ACD, a comme responsabilité première de nommer ou de renommer des caractéristiques naturelles ou des lieux situés au Yukon et de formuler des recommandations à cet égard. Cependant, les autoroutes, les municipalités, les parcs et les cours d'eau émanant des parcs sont exclus. Elle compte six membres, dont trois sont choisis par le CPNV et trois par le gouvernement du Yukon. Le ministre du Tourisme du Yukon procède à leur nomination.

- En 1997-1998, la Commission s'est réunie une fois pour étudier et traiter 13 demandes de désignation de lieux et pour raffiner le processus de demandes. Elle a vérifié l'exactitude et l'intégralité de chaque demande et a établi l'importance du toponyme proposé pour l'histoire ou la culture du Yukon.



Quatorze Premières nations distinctes, regroupant environ 8 000 Indiens (voir l'annexe 1), vivent au Yukon. En 1973, Premières nations ont constitué un organisme-cadre, appelé Conseil des Indiens du Yukon (CITY), en vue de présenter une revendication territoriale globale au gouvernement fédéral. En 1995, le CITY a pris le nom de Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY).

En 1990, le Canada, le Yukon et le CITY sont parvenus à une entente de principe, qui a formé l'Assise de l'Accord-cadre définitif (ACD) du Conseil des Indiens du Yukon. Peu après la conclusion de l'entente de principe, les parties ont convenu en outre que des ententes définitives conformes à l'ACD seraient signées avec chacune des 14 Premières nations du Yukon (PNY), et qu'il n'y aurait donc pas d'entente unique portant sur l'ensemble du territoire.

Les représentants du Canada, du Yukon et du CITY ont signé l'ACD le 29 mai 1993; des ententes définitives conformes à l'ACD ont été signées à la même date par le Canada, le Yukon et le Conseil des Tlingits de Teslin (CTT), les Premières nations de Champagne et de Aishihik (PNCA), la Première nation des Gwich'in Vuntut (PNGV) et la Première nation des Nacho Nyak Dun (PNNND).

À la même époque, les premières ententes sur l'autonomie gouvernementale ont été conclues avec ces quatre Premières nations. Réalisées à partir d'une entente « modèle » signée en 1991 par les Premières nations et les gouvernements fédéral et territorial, ces ententes fournissent la structure de base du gouvernement autonome de chacune des Premières nations.

Les lois habilitantes, c'est-à-dire la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* et la *Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon*, ont été sanctionnées le 7 juillet

1994. Le 15 décembre 1994, on a sanctionné une loi complémentaire indispensable: la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*. Enfin, la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*, les lois d'exécution des ententes sur les revendications territoriales et des ententes sur l'autonomie gouvernementale et les quatre premières ententes définitives conclues avec les Premières nations sont entrées en vigueur le 14 février 1995.

L'entente définitive sur la revendication territoriale de la Première nation de Little Salmon/Carmacks (PNLSC) et de la Première nation de Selkirk (PNS) ainsi que l'entente sur l'autonomie gouvernementale de ces deux Premières nations ont été signées le 21 juillet 1997 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1997.

Les négociations se poursuivent en vue de conclure des ententes définitives avec les huit autres Premières nations, et l'on s'attend à ce que plusieurs autres ententes de ce genre soient signées sous peu. Toutefois, le présent document met l'accent sur la troisième année d'exécution des six premières ententes définitives portant sur le règlement des revendications territoriales.

Jusqu'à présent, les six Premières nations du Yukon qui ont conclu des ententes définitives touchent 3 505 bénéficiaires: de plus, 24 701 kilomètres carrés de terres sont visés par le règlement, dont 16 576 kilomètres carrés avec des droits de propriété sur les mines et les minéraux. La superficie totale des ententes qui seront conclues avec les 14 Premières nations du Yukon sera de 41 590 kilomètres carrés, 25 900 dont kilomètres carrés avec des droits de propriété sur les mines et les minéraux. Les six PNY recevront des indemnités financières de 112 068 620 dollars (en dollars de 1989) qui seront versées sur une période de 15 ans, les 14 PNY recevant au total 242 673 000 dollars.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

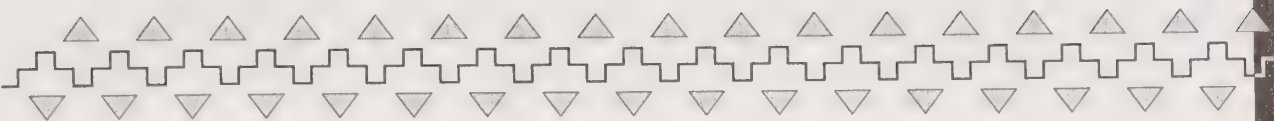
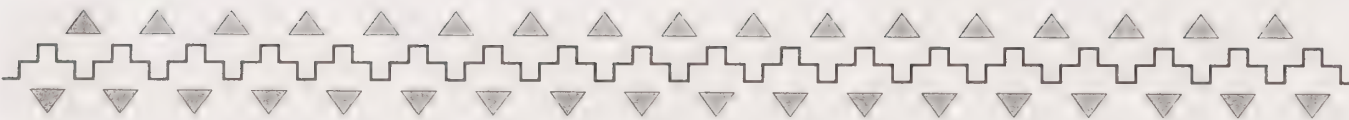


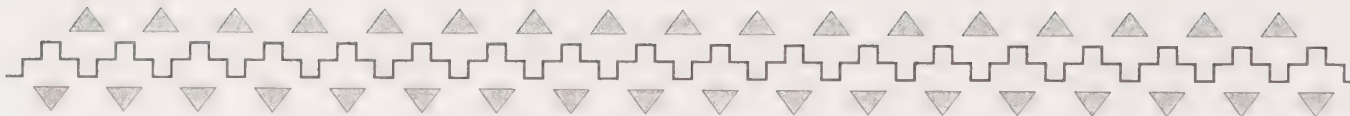
TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS DU MINISTRE	i
POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES	ii
INTRODUCTION	1
RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE	2
GRUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN ŒUVRE	2
OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITÉS	2
Commission d'inscription	2
Commission toponymique du Yukon	2
Commission des ressources patrimoniales du Yukon	3
Conseil d'aménagement du territoire du Yukon	3
Office des droits de surface du Yukon	4
Office des eaux du Yukon	4
Commission de règlement des différends	5
Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques	5
Comité du saumon du Yukon	6
Comité de la politique de formation	7
Conseils des ressources renouvelables	8
Comités des terres visées par le règlement	8
PREMIÈRES NATIONS	9
Premières nations de Champagne et de Aishihik	9
Première nation des Nacho Nyak Dun	9
Première nation des Gwich'in Vuntut	10
Conseil des Tlingits de Teslin	11
Première nation de Little Salmon/Carmacks	11
Première nation de Selkirk	11
Conseil des Premières nations du Yukon	12
GOVERNEMENT DU YUKON	12
Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat des revendications territoriales	12
Ministère des Richesses renouvelables	13
Ministère du Tourisme, Direction du patrimoine	14
Ministère du Tourisme, Direction des services aux industries	15
Ministère du Développement économique	15
Ministère des Services aux agglomérations et du transport	15
Ministère des Finances	16
Ministère de la Santé et des affaires sociales	16
Ministère de la Justice	17
Commission de la fonction publique	17
GOVERNEMENT DU CANADA	18
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	18
Environnement Canada, Service canadien de la faune	20
Ministère des Pêches et des Océans	21
Ministère du Patrimoine canadien	21
Commission de la fonction publique	22
Ministère des Ressources naturelles, Division des levés officiels	22
Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux	23
ANNEXE 1 : LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON	24
ANNEXE 2 : VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DÉFINITIF	25
ANNEXE 3 : VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DÉFINITIVES DES PREMIÈRES NATIONS	29
ANNEXE 4 : LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXÉCUTION	29
ANNEXE 5 : LISTE DES SIGLES	31
ANNEXE 6 : CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS	32



POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES

- ◆ Des progrès considérables ont été réalisés dans l'élaboration de la législation concernant le processus d'évaluation des activités de développement (PEAD) par le groupe de travail sur le PEAD.
- ◆ Un plan préliminaire de mise sur pied une fonction publique fédérale représentative a été élaboré.
- ◆ Le Comité du saumon du Yukon a formulé plusieurs propositions relativement à la reconstruction des stocks de saumon.
- ◆ Plusieurs terres des Premières nations qui sont visées par les ententes de règlement ont été arpentées au cours de l'année : les programmes d'arpentage pour trois des six Premières nations sont pratiquement terminés.
- ◆ Les calendriers de remboursement des prêts découlant des ententes conclues avec les quatre Premières nations initiales ont été modifiés afin de corriger une erreur qui s'était glissée au chapitre 19.
- ◆ Un groupe de travail chargé d'effectuer un examen quinquennal des plans d'exécution de l'Accord-cadre définitif et des quatre premières ententes définitives conclues avec des Premières nations a été formé.
- ◆ Le Conseil des ressources renouvelables de Selkirk a été créé.
- ◆ Deux groupes de travail sur l'aménagement du territoire (internes aux Premières nations) pour la région occupée dans le nord par les Tutchone, qui comprend les territoires traditionnels des Premières nations des Nacho Nyak Dun, de Selkirk et de Little Salmon/Carmacks, ont été formés.



AVANT-PROPOS DU MINISTRE

L'évènement le plus important qui soit survenu au cours de la période visée par le présent rapport est la signature d'ententes avec deux Premières nations du Yukon. Ainsi, si l'on compte ces deux ententes, il y a maintenant six Premières nations du Yukon sur 14 qui ont conclu des ententes définitives sur l'autonomie gouvernementale et sur leurs revendications territoriales, mis à part l'Accord-cadre définitif du Conseil des Indiens du Yukon. Le 1^{er} octobre 1997 entraient en vigueur les ententes signées pour la Première nation de Little Salmon/Carmacks et la Première nation de Selkirk, ce qui indique que nous continuons de progresser.

Ce troisième rapport annuel porte sur l'exécution des ententes conclues avec le Conseil des Tlingits de Teslin, les Premières nations de Champagne et de Aishihik, la Première nation des Gwich'in Vuntut, la Première nation des Nacho Nyak Dun, la Première nation de Selkirk et la Première nation de Little Salmon/Carmacks. Je suis heureuse de pouvoir présenter ce rapport cette année encore, grâce à la participation de ces Premières nations, des gouvernements du Yukon et du Canada et des autres organismes d'exécution. Le présent rapport rend compte brièvement des points saillants des diverses activités d'exécution entrepris par toutes les parties au cours de l'exercice 1997-1998. Ces activités démontrent combien les partenariats sont importants et combien ils comptent dans l'exécution réussie des ententes.

J'attends avec impatience les prochaines négociations et le règlement des futures ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale pour les autres Premières nations du Yukon.

L'honorable Robert D. Nault, C.P., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Publié avec l'autorisation du
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Ottawa, 2000
<http://www.inac.gc.ca>

QS-5348-000-BB-A1
Catalogue No. R72-281/2000
ISBN 0-662-64680-0

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada



Examen annuel

1997-1998

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

